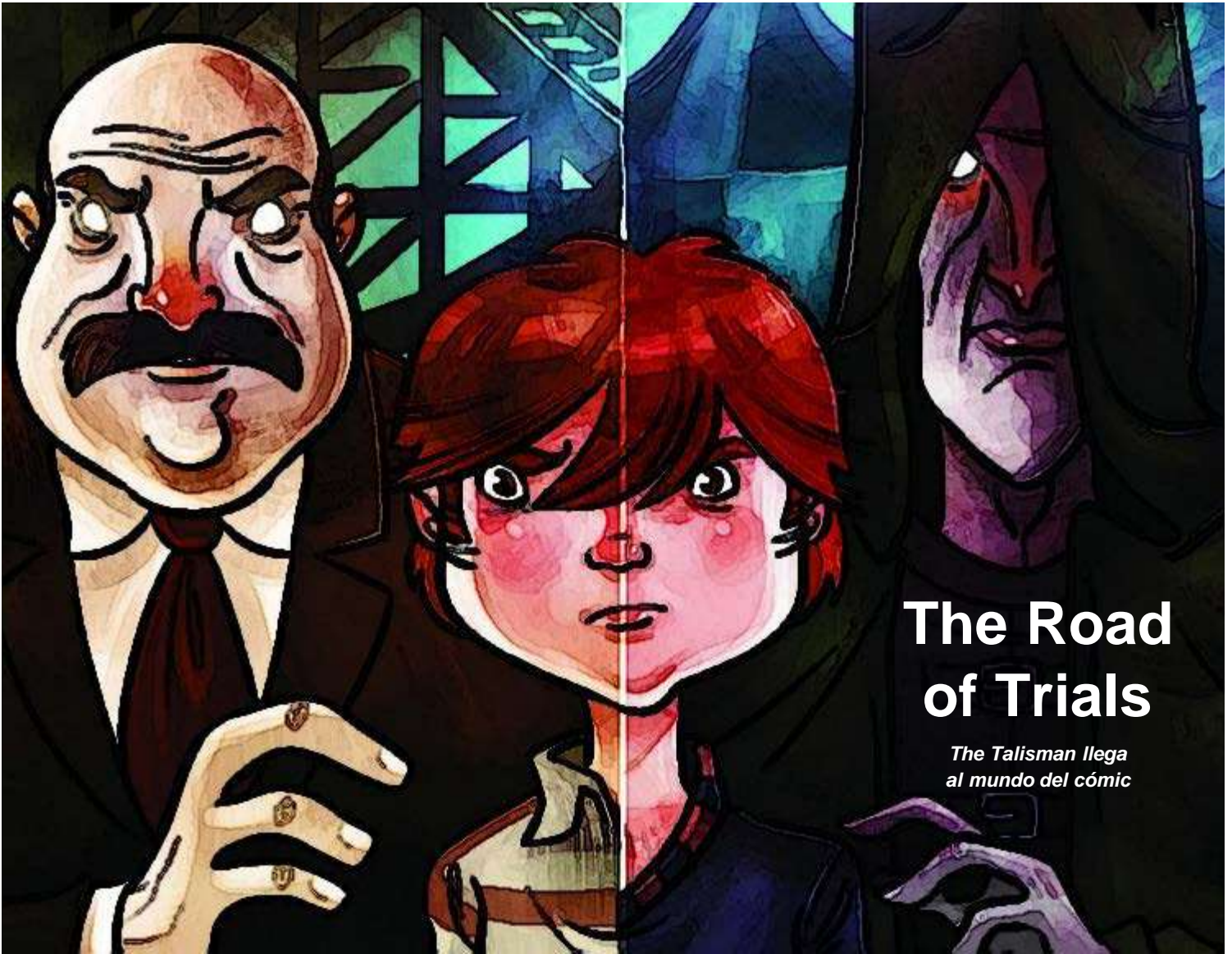


# INSOMNIA

El Universo de Stephen King



AÑO 12 - Nº 142 - OCTUBRE 2009



## The Road of Trials

*The Talisman llega al mundo del cómic*

THE FALL OF GILEAD #4 - LILJA'S LIBRARY - MY PRETTY PONY - VINCENT CHONG - ALEX McVEY



PORTADA
<b>ÍNDICE</b>
EDITORIAL
NOTICIAS
CÓMICS
A FONDO
ENTREVISTA
INFORME
CORTOMETRAJES
IMPRESIONES
TORRE OSCURA
LECTORES
CONTRATAPA

## EDITORIAL

El alcance de la obra literaria de Stephen King no deja de sorprendernos. Y no estamos hablando de alguna nueva forma de publicación con la que el autor de Maine haya sorprendido...

PÁG. 3

## NOTICIAS

- Se publica un extracto de la novela inédita *The Cannibals*
- El cuento *Home Delivery* llegaría al cine
- Festival de cortometrajes de King en Holanda
- Se publica *Inhuman N° 4*, con un artículo de Bev Vincent sobre los monstruos de King
- Stephen King en Sarasota

... y otras noticias

PÁG. 4

## IMPRESIONES

### El mundo de Lilja

Hace unos meses, mientras hablaba con el creador del excelente sitio web *Lilja's Library*, me dio una primicia que uno no ve todos los días: iba a publicar un libro.

PÁG. 51

## Y ADEMÁS...

A FONDO (PÁG. 16)

ENTREVISTA (PÁG. 29)

INFORME (PÁG. 38)

LECTORES (PÁG. 56)

CONTRATAPA (PÁG. 57)

## CÓMICS

### THE TALISMAN: THE ROAD OF TRIALS #0

#### Un adelanto de lo que será la saga de The Talisman en cómic

El último cómic de Stephen King ya está aquí, o al menos un adelanto del mismo. Esta vez es la colaboración de King con Peter Straub, *The Talisman*, la que se ha adaptado como novela gráfica. El primer número de la primera saga, titulada *The Road of Trials*, se editará muy pronto, pero un número especial en blanco y negro, que hace las veces de precuela y ha sido bautizado como el número 0, se ha regalado en la feria *Comic Con* de este año, y he tenido la posibilidad de leerlo.

La diferencia entre este número especial y el que se editará luego es que éste es en blanco y negro...

PÁG. 9



## CORTOMETRAJES

### My Pretty Pony

Este mes les presentamos un cortometraje basado en una historia que no se había adaptado antes, algo que valoramos muchísimo. Después de todo, no es lo mismo ver una "remake" que una nueva historia.

PÁG. 47

## TORRE OSCURA

### The Fall of Gilead #4

La caída del poblado de Gilead está a punto de ocurrir. Ha comenzado y solamente podemos imaginar cómo terminará. Juzgando por lo que sucede en este número, no terminará bien para nuestros amigos.

PÁG. 53

## EN PRÓXIMOS NÚMEROS DE INSOMNIA...

IMPRESIONES: *Under the Dome*

CORTOMETRAJES: *In the Deathroom*

BACKSTAGE: Todo sobre el medimetraje *Everything's Eventual*

TORRE OSCURA: Concluye la saga *The Fall of Gilead*

PORTADA
ÍNDICE
<b>EDITORIAL</b>
NOTICIAS
CÓMICS
A FONDO
ENTREVISTA
INFORME
CORTOMETRAJES
IMPRESIONES
TORRE OSCURA
LECTORES
CONTRATAPA

## EDITORIAL

### Mundos dibujados

**E**l alcance de la obra literaria de Stephen King no deja de fascinarnos. Y no estamos hablando de alguna nueva forma de publicación con la que el autor de Maine haya sorprendido a sus lectores en las últimas semanas (aunque hay un extracto en su web de la inédita *The Cannibals* para deleite de todos los lectores). Nada de eso. Estamos sencillamente reflexionando sobre los cómics y cómo éste formato nos ha invadido en el último tiempo. Además de las excelentes sagas de *The Dark Tower* y *The Stand*, ahora viene a sumarse *The Talisman*, con un adelanto que promete, y mucho.

*The Talisman*, la primera novela escrita por King en colaboración con Peter Straub, es una fantástica historia que ha cautivado a todos los que la leyeron, y esta adaptación al cómic viene a suplir, en parte, la falta de la tantas veces anunciada película o miniserie, que jamás llegó a concretarse. Para asegurarse un producto de calidad, la editorial *Del Rey* no sólo contó con el talento de un artista como Tony Shasteen, sino que confió el guión a Robin Furth, quien se ha convertido en los últimos años casi en la mano derecha de King, y conoce como nadie los mundos creados por el maestro del terror.

A la vista de los resultados (no solo de *The Talisman*, sino de las otras sagas también), tenemos que decir que esta "avalancha" de adaptaciones de obras maestras de King al cómic, ha sido una excelente idea. Y logra algo muy importante: que muchos lectores se acerquen a este formato a través de la literatura. Además de disfrutar de los libros y la palabra escrita, es hora de acercarnos a los cómics. La experiencia de ver dibujados los universos creados por King es fascinante. ■

**¡HASTA EL MES PRÓXIMO!**

## STAFF



**EDITOR**  
RAR

**DISEÑO**  
Luis Braun

**COLABORADORES**

Ariel Bosí, Sonia Rodríguez  
Marcelo Burstein  
Richard Dees, Ziebal de Gilead  
Elwin Alvarez, Fabio Ferreras

**PARTICIPARON EN**

**ESTE NÚMERO**  
Gastón Martín  
Johsen Deschain

**PUEDEN ENVIAR COMENTARIOS,  
SUGERENCIAS, ARTÍCULOS  
Y CUENTOS A**

**INSOMNI@MAIL.COM**

**GRACIAS A**

Lilja's Library  
Bev Vincent  
Kinghispano  
Ka-Tet Corp

Y muy especialmente a los  
lectores constantes.

**WWW.STEPHENKING.COM.AR**



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
<b>NOTICIAS</b>
CÓMICS
A FONDO
ENTREVISTA
INFORME
CORTOMETRAJES
IMPRESIONES
TORRE OSCURA
LECTORES
CONTRATAPA

## NOTICIAS

### INHUMAN Nº 4

Ya está disponible el Nº 4 de *Inhuman*, la revista que dirige y edita Allen Koszowski, a quien entrevistamos hace unos meses en **INSOMNIA**. El contenido del ejemplar es excelente, e incluye un muy buen artículo sobre los "monstruos" de Stephen King, escrito por el especialista Bev Vincent. El índice completo de la revista es el siguiente:

#### Nuevos relatos

- *The Pornography of Puppets* (Chad Hensley y W.H. Pugmire)
- *Meat Wagon* (Justin Gustainis)
- *Becoming Michael* (Joseph Nassise)
- *Nada Nother Night* (Lois H. Gresh)
- *Two by Boston* (Bruce Boston)
- *I Known Why the Waters of the Sea Taste of Salt* (Steven Vernon)
- *Der Fleisbrünnen* (Mark McLaughlin)
- *The Days After the World Went Away* (Mary SanGiovanni)
- *Will O' the Wailing Wind* (Darren Speegle)
- *Day of the Dead* (Kiel Stuart)
- *The Eater of Hours* (Darrell Schweitzer)
- *Snapshots From a Feast* (Matt Cardin)
- *Xan-ti-maca: The Pit of Hell* (C.J. Henderson y R.Allen Leider)
- *Castle Hybrid* (Robert Swartwood)
- *Shapes in the Illusive Night* (Stephen Mark Rainey)

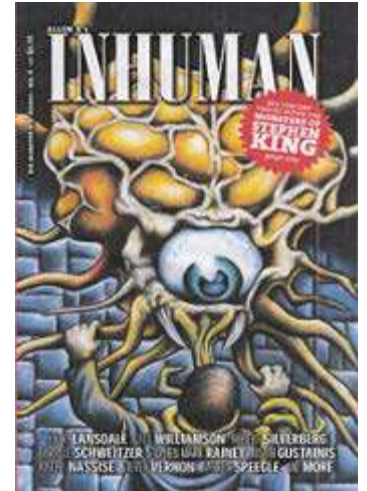
#### Relatos clásicos

- *Chompers* (Joe R. Lansdale)
- *Ants* (Chet Williamson)
- *The Day the Monsters Broke Loose* (Robert Silverberg)

#### Artículos

- *From the Vault* (Editorial de Allen K)
- *When the Monsters Get You* (Ensayo de Ben Vincent)
- *John Pelan's Things From the Vault* (Entrevista de John Pelan)

El precio del ejemplar es de 6,95 dólares y puede pedirse desde el sitio web [www.allenk.com](http://www.allenk.com).



### KING: 62 AÑOS

El 21 de septiembre fue el cumpleaños de Stephen King. El autor de Maine festejó sus 62 años. ¡Felicidades!

### THE CANNIBALS

El 15 de septiembre, Stephen King publicó en su sitio oficial en Internet un extracto de *The Cannibals*, la novela inconclusa que escribió hace ya muchos años y que dio origen a la historia de *Under the Dome*. Se puede descargar gratuitamente de la siguiente página: [HTTP://WWW.STEPHENKING.COM/LIBRARY/UNPUBLISHED/CANNIBALS\\_THE.HTML](http://www.stephenking.com/library/unpublished/cannibals_the.html). Además, se incluye una carta donde Stephen King explica los cambios que fue sufriendo esta historia hasta llegar a la novela que muy pronto se publicará.

## **SITIO WEB DE *UNDER THE DOME***

La editorial *Simon and Schuster* acaba de lanzar un sitio web especial dedicado al próximo libro del maestro. La dirección del mismo es:

[HTTP://PROMO.SIMONANDSCHUSTER.COM/UNDERTHEHOME/22177\\_MAIN.PHP](http://promo.simonandschuster.com/underthedome/22177_main.php)

En el sitio se pueden encontrar:

- Biografías de algunos de los personajes (incluyendo el blog de uno de ellos).
- Wallpapers para descargar.
- Íconos animados.
- Un fragmento del audiobook, narrado por Raul Esparza.
- Un widget con la cuenta regresiva.
- Un mapa en PDF de Chester's Mill, el pueblo donde aparece el domo.
- ¡Y un fragmento del libro, el cual pertenece al comienzo del mismo!

Pero no termina todo acá. El sitio web de Chester Mill también puede ser visitado. Por ahora, funciona perfectamente: [HTTP://WWW.CHESTERSMILL.COM](http://www.chestersmill.com)

---

## ***UNDER THE DOME* EN ITALIA**

Los lectores italianos está de suerte. En su país, *Under the Dome* será publicado el 27 de octubre, es decir, dos semanas antes que las ediciones norteamericanas e ingleses.

---

## **STEPHEN KING EN SARASOTA**

Como parte de su tour publicitario de presentación del libro *Under The Dome*, Stephen King estará en un evento en Van Wezel (Sarasota), el 16 de noviembre. Será entrevistado en el escenario por Susan Rife, del periódico *Sarasota Herald-Tribune* y responderá preguntas de los asistentes. También se podrán comprar copias autografiada de la novela.

---

## **KING SIGUE FIRMANDO**

La larga gira de presentación de *Under the Dome*, que realizará Stephen King firmando ejemplares de la novela y dando conferencias, ya tiene confirmadas las siguientes fechas:

- 10 de noviembre: *TimesTalks*, New York.
  - 11 de noviembre: *Wal-Mart*, Baltimore.
  - 11 de noviembre: *Wal-Mart*, Dundalk.
  - 13 de noviembre: *Barnes & Noble*, Atlanta.
  - 16 de noviembre: *Van Wezel*, Sarasota.
  - 18 de noviembre: *St. Paul*, MN.
  - 19 de noviembre: *Canon Theatre*, Toronto.
  - 1º de diciembre: *1st Writers on a NE Stage*, Portsmouth.
  - 2 de diciembre: *2nd Northshire Bookstore*, Manchester.
- 

## **EXTRACTO DE *UNDER THE DOME***

En Estados Unidos, la edición en rústica de *Just After Sunset* incluye un extracto, a modo de adelanto, de *Under the Dome*.

---

## **DESPUÉS DEL ANOCHECER**

La última antología de Stephen King en castellano, *Después del Anochecer*, ya puede encontrarse en algunas tiendas de España, como por ejemplo *El Corte Inglés*. Parece que algunos comercios se han adelantado a la fecha prevista de publicación, que estaba fijada para el 2 de octubre.

---

## KA IS A WHEEL

Desde hace unas semanas, dentro de la página oficial de *La Torre Oscura* (en el sitio web de Stephen King) aparece el enigmático mensaje "*Ka is a wheel - November 2009*". Una de las teorías acerca de su significado tendría que ver con una nueva novela, según el blog de Lorrie Lynch, quien obtuvo la información de una entrevista a King:

*"Cuando estuvimos hablando sobre su próximo libro, Under the Dome, una novela con trasfondo político, King dijo que recientemente se le había ocurrido una idea para una historia corta. 'Y luego pensé que por qué no escribía otras tres como ésta y hacía lo que casi sería un libro de cuentos de hadas modernos. Entonces empezaron a unirse piezas aquí y allá, así que supongo que será una novela'. Aquella idea, según King, es para una nueva novela de la Torre Oscura, continuación de la saga. 'Realmente, todavía no está acabada', admite King acerca de su magnum opus".*

---

## LA IGLESIA DE HUESO

El número de noviembre de la revista *Playboy* (en EEUU, el cual sale a la venta en octubre), tendrá una nueva obra de Stephen King. Un poema narrativo titulado *The Bone Church (La Iglesia de Hueso)*.

---

## POP OF KING Nº 94 Y THE \$AVE

La última columna de Stephen King publicada en *Entertainment Weekly* se titula *What's Next For Pop Culture?* y apareció en el mes de septiembre. Además, la revista comenzó la publicación de una nueva sección titulada *The \$ave (El Ahorro)*, con recomendaciones basadas en el dinero del que uno disponga. Se incluyó el siguiente comentario:

\$20

*Stephen King dijo...*

*"Iría a ver los estrenos de películas de horror. Seis duros. Un paquete de palomitas de maíz mediano (con mucha manteca), unas Junior Mints y una Diet Pepsi se pueden conseguir por un adicional de \$12.50. Un buen momento, y todavía nos queda un dólar para un boleto de lotería instantánea. Si mi esposa me quiere acompañar (lo dudo, considerando el género), podemos compartir un paquete pequeño de palomitas y una Coca. Por amor puedo economizar".*

---

## KING EN FANGORIA

Stephen King publicará un ensayo de 7500 palabras, titulado *What's Scary*, en los números 289 y 290 de la revista especializada *Fangoria*, a partir de diciembre.

*"Siempre quise escribir para Fango, desde que compré mi primer número. Para mí, esto es una pesadilla hecha realidad", comenta King.*

*What's Scary* analiza la última década del cine de terror, desde el fenómeno de 1999 *The Blair Witch Project* hasta la última sorpresa, *District 9*.

---

## CÓMICS EN UN SOLO VOLUMEN

Los próximos lanzamientos de cómics de *Marvel* en un solo tomo incluyen las siguientes fechas y títulos: *The Dark Tower: The Fall of Gilead* (9 de marzo de 2010) y *The Stand: American Nightmares* (11 de noviembre de 2009).

---

## SALEM'S LOT EN CÍRCULO DE LECTORES

En España, la editorial *Círculo de Lectores* publicará *Salem's Lot* antes de fin de año. Es la misma edición que la de *Plaza y Janés*, con los extras, la nueva introducción, los relatos y la traducción revisada. Como suele ser habitual en *Círculo de Lectores*, el precio de este ejemplar será ligeramente inferior al de *Plaza y Janés*.

---

## ADELANTOS DEL *ILLUSTRATED COMPANION*

Se conocieron algunos detalles muy interesantes de los contenidos del próximo libro de Bev Vincent, el anunciado *The Illustrated Stephen King Companion*. Entre los mismos, cabe destacar:

- Las primeras páginas de los manuscritos de *The Gunslinger*, *The Stand*, *Pet Sematary* y *The Dead Zone*.
- Una escena familiar de *Needful Things*
- Una escena completamente diferente de *Insomnia*.
- El relato *The 43rd Dream*.
- Un cómic de 3 tiras de Stephen King.
- Extractos de historias no publicadas.
- Reproducciones de varias páginas de *I Was a Teenage Grave Robber*, la primera historia publicada de King.
- La página final de la prueba de galera de *The Stand*, conteniendo las Notas del Autor, con los cambios y agregados de King de forma manuscrita.
- Las páginas manuscritas de la escena en la que Larry Underwood y Rita escapan de New York a través del Túnel Lincoln en *The Stand*. King ha identificado esta escena como su favorita del libro.
- Varias páginas originales de *The Shining*, incluyendo una que muestra el título original, *The Shine*, y una nota manuscrita por King a su editor Bill Thompson.

Por lo visto, será un libro imperdible para los fans de King.

---

## BETTS BOOKSTORE EN VENTA

Stuart Tinker, propietario de *Betts Bookstore* (la famosa librería de Bangor especializada en Stephen King), ha decidido poner a la venta el negocio. Entre las razones se encuentran la crisis económica y razones particulares. Stuart estará cargo del negocio hasta fin de año. Desde **INSOMNIA** le deseamos la mejor de las suertes y le agradecemos todas las veces que colaboró con nuestra publicación.

---

## THE COLORADO KID A LA TV

La novela de Stephen King *The Colorado Kid* saltará de las páginas de los libros para convertirse en una historia con personajes de carne y hueso. La cadena *E1 Entertainment* ha negociado con el escritor para convertir su historia en una serie de 13 capítulos de una hora de duración, en la que se narrará el drama de un asesinato que se produce en las costas de Maine y que aparentemente no tiene solución.

Según informaciones de *Variety* la ficción llevará por título *Haven* y el equipo que participará en este proyecto es el mismo que trabajó en *The Dead Zone*. Ahora, sus guionistas, Sam Ernst y Jim Dunn, se encuentran en plena creación de esta ficción y juntos están escribiendo el episodio piloto.

*The Colorado Kid* es una de las últimas novelas del mago del terror, que fue publicada en 2005. Los expertos la definen como una obra atípica en la trayectoria King, quizás por ello ha sido elegida para llevarla a la televisión.

La historia trata sobre un crimen que se produce en las costas de Maine y del que nadie es capaz de identificar el cuerpo. Sólo la investigación de unos periodistas locales y de un graduado en medicina forense logra descubrir algunas pistas para, después de un año, saber quién es el muerto. Sin embargo, la identidad del fallecido es sólo el principio del misterio.

---

## ¿HOME DELIVERY AL CINE?

Luego de trabajar con Clive Barker en *The Midnight Meat Train*, el director Ryuhei Kitamura podría encargarse de la adaptación cinematográfica del relato de zombies *Home Delivery* (*Parto en Casa*, publicado en la antología *Pesadillas y Alucinaciones*), para la compañía *Our Things Productions*. Los productores serán los hermanos Paul y John Buckholts.

---

## ¿OTRO CHILDREN OF THE CORN?

Suena increíble, pero es real: el director Ehren Kruger ha sido contratado para filmar una nueva adaptación de *Children of the Corn*. Parece que no es suficiente con la película original de 1984, sus

seis secuelas y con la remake televisiva que está próxima a estrenarse. Según Bob Weinstein, de la compañía *Dimension*, la idea es aportarle algo nuevo a la historia, y no, como se hizo hasta ahora, repetir la misma película una y otra vez.

---

### **JOHNATHON SCHAECH Y DOS PROYECTOS**

El actor y guionista Johnathon Schaech se encuentra trabajando en los guiones de dos adaptaciones de Stephen King. El primero es *From a Buick 8*, proyecto que dirigirá George Romero para *Amicus Films* y con producción de Mick Garris. El segundo es una nueva adaptación del relato *Quitters Inc.* (*Basta S.A.*), para Samuel L. Jackson. Ojalá ambos proyectos vean la luz muy pronto.

---

### **FESTIVAL DE CORTOS**

El 14 de noviembre se realizará el *Netherlands Dollar Baby Film Festival* (en Holanda), donde se proyectarán gran cantidad de cortos basados en la obra de King. Seguramente será de tan buena calidad como el que se realizó hace unos años en Mar del Plata, Argentina.

---

### **REFERENCIA EN "FRINGE"**

En el episodio 19 de la primera temporada de *Fringe*, titulado *The Road Not Taken*, se produce el siguiente diálogo entre los personajes de Joshua Jackson (Peter Bishop) y John Noble (Walter Bishop):

-*Piroquinesis.*

-*Ni es una palabra. Stephen King la inventó. ¿No viste Firestarter? La niña que incendia cosas con la mente.*

-*El señor King acuñó el término, pero el fenómeno existía mucho antes. No es tan complicado, casi es telequinesis.*

---

Fuentes principales de información: *Lilja's Library*, *News From The Dead Zone* y *Ka-Tet Corp.*



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
<b>CÓMICS</b>
A FONDO
ENTREVISTA
INFORME
CORTOMETRAJES
IMPRESIONES
TORRE OSCURA
LECTORES
CONTRATAPA

**CÓMICS**

## The Talisman: The Road of Trials #0 B/W

Un adelanto de lo que será la saga de *The Talisman* en cómic

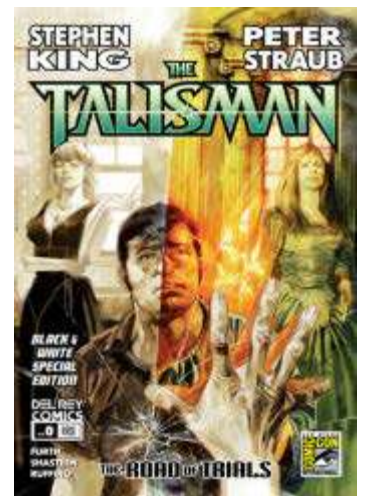
**LILJA**  
 Publicado originalmente en el sitio web del autor  
 Entrevista extraídas de Stephenking.pl  
 Traducción de Soniarod

El último cómic de Stephen King ya está aquí, o al menos un adelanto del mismo. Esta vez es la colaboración de King con Peter Straub, *The Talisman*, la que se ha adaptado como novela gráfica.

El primer número de la primera saga, titulada *The Road of Trials*, se editará muy pronto, pero un número especial en blanco y negro, que hace las veces de precuela y ha sido bautizado como el número 0, se ha regalado en la feria *Comic Con* de este año, y he tenido la posibilidad de leerlo.

La diferencia entre este número especial y el que se editará luego es que éste es en blanco y negro, excepto la última página. La versión regular del #0 será totalmente en color. Además, este número contiene sólo 16 páginas.

El #0 es, como dije, una precuela a la saga y tiene que ver con el padre de Jack Sawyer, Philip Sawyer y su gemelo. Podemos ver los conflictos de Philip con Morgan acerca de llevar electricidad a los Territorios y también vemos el destino de Philip y su gemelo a manos de Morgan. Aquellos que han leído el libro saben de lo que estoy hablando. El cómic sigue el libro muy, si bien los eventos suceden aquí mucho más rápido.



**Cómic:** The Talisman: The Road of Trials #0 Special Edition  
**Editorial:** Del Rey Comics  
**Guión:** Robin Furth  
**Arte:** Tony Shasteen y Neil Ruffino  
**Rotulación:** Bill Tortolini  
**Fecha de publicación:** Agosto de 2009



¿Qué me ha parecido esta adaptación al cómic? Bueno, está hecha en un estilo diferente de las otras

adaptaciones de King al comic y es un poco difícil poder dar una opinión definitiva, ya que sólo se trata de un adelanto de muy pocas páginas y encima en blanco y negro, pero lo que leí me gustó. Si uno compara la página en color con el resto, la diferencia es abismal. Las páginas en blanco y negro parecen los cómics que uno ve en los diarios, pero la página en colores definitivamente está llena de vida.

*The Talisman* es uno de los mejores libros de King y parece que han capturado el espíritu de la novela muy bien, lo que una promesa de cara al futuro.

---

## Ficha técnica

La saga épica de *The Talisman* debuta con el número 0, una precuela nunca contada de la historia, que será publicada por *Del Rey Comics* el 21 de octubre. La novela *The Talisman*, originalmente publicada en 1984, es la historia de un joven adolescente llamado Jack Sawyer, quien debe salvar la vida de su madre moribunda recuperando un talismán mágico. Para encontrarlo, debe cruzar una y otra entre nuestro mundo y un mundo "gemelo" terrorífico y lleno de peligros, conocido como los Territorios. El número 0 explora las diferentes vidas del padre de Jack en ambos lugares, y cómo estos acontecimientos pronto cambiarán la pacífica vida de Jack. La saga está siendo adaptada por Robin Furth e ilustrada por Tony Shasteen.

El dibujante es nada menos que Tony Shasteen, ilustrador desde 1995. Entre sus clientes se encuentran *Coca-Cola*, *Nascar*, *Hasbro*, *DC Comics*, *Wildstorm*, *Top Cow*, *Dark Horse*, *Virgin*, *Boom Studios* e *Image Comic*. Tony ha ilustrado *The Occult Crimes Taskforce (The O.C.T.)*, saga creada por David Atchison y Rosario Dawson.

El arte de tapa estará a cargo del artista italiano Massimo Carnevale, mejor conocido por sus portadas para *Y: The Last Man*, de *DC Comics*, y para la saga *Nothander*. Nacido en Roma en 1967, Carnevale no ha sólo ha creado grandes potadas, sino también sus propias historias, por las que ha recibido importante premios.

El coloreado será realizado por Nei Ruffino, quien en la actualidad trabaja en *Supergirl* y *Green Lantern* para *DC Comics*, y en *Escape from Wonderland*, para *Zenescope*. Sus trabajos anteriores incluyen *Return to Wonderland*, *Final Destination*, *Dragonlance Chronicles* y *Gunplay*. Ruffino también ha designado cajas de juguetes y diseños para juegos online.

La editorial *Del Rey Books* fue fundada en 1977 como una división de *Ballantine Boks*, perteneciente a *Random House Publishing Group*, bajo la tutela de Judy-Lynn del Rey y su marido Lester del Rey. *Del Rey* publica los mejores títulos de la fantasía moderna, la ciencia-ficción y la historia alternativa. Pero no es una editorial ajena al mundo del cómic, ya que desde 2004 publica manga y novelas gráficas. Entre otros proyectos, está desarrollando *Make 5 Wishes*, junto a la cantante pop Avril Lavigne; *In Odd We Trust*, de Dean Koontz y *Queenie Chan*, ambientada en el universo de las novelas de Terry Brooks.

---

## Entrevista a Tony Shasteen



**-¿Puedes contarnos algo sobre tus trabajos, lo que has hecho hasta ahora?**

-Soy ilustrador y diseñador gráfico desde 1995, pero realmente me metí en los cómics alrededor de 2001. Fue un camino lento pero seguro. Fui el ilustrador de *The Occult Crimes Taskforce (The O.C.T.)* de *Image Comic*, co-creado por David Atchison y Rosario Dawson. Ese fue probablemente mi trabajo más conocido hasta la fecha. Desde entonces he dibujado portadas, coloreado o dibujado y entintado para casi todo el mundo, incluyendo *DC/Wildstorm Comics*, *Boom Studios*, *Markosia*, *Devil's Due*, *Dark Horse*, *Top Cow*, *Virgin* e *Image Comics*.

Ahora me encuentro en un arco largo de 18 números de *The Talisman* y me parece magnífico poder dedicarme a un proyecto tan grande y largo.

Hasta ahora he dibujado y entintado 16 páginas del número de avance que se estrenará en San Diego, y también he completado el número uno. El número 2 está en mi mesa de dibujo ahora mismo. Ése debería estar terminado en aproximadamente 6 semanas.

**-Has dicho que el número de avance está terminado. ¿Puedes contarnos algo de eso? Los rumores son que supuestamente incluye cosas que no se mencionaron en la novela.**

-Diría que hay cosas que sí se mencionaron en el libro, pero que se muestran con más detalle en el número cero. No puedo mencionar nada específico todavía porque no ha sido publicado, pero finalmente podréis ver algunos momentos muy cruciales en la vida de Jack.

**-¿Cómo has llegado a implicarte en el proyecto de *The Talisman*? ¿Es verdad que Stephen King y Peter Straub te eligieron para ser el artista? ¿Cómo te sientes con eso?**

-*Random House* me preguntó a principios del noviembre pasado si estaría interesado en el proyecto. He sido un fan del trabajo del Sr. King y el Sr. Straub durante muchos años, y les dije que sería un honor estar dentro de este proyecto. Mi agenda estaba libre cuando me necesitaron, y un compromiso de dos años me parecía bien.

Me dijeron que los autores me eligieron personalmente, y fue una sorpresa bastante grande. Dibujé un grupo de páginas de muestra de *Wolverine* hace años y me dijeron que Stephen King se imaginó a *Wolverine* de la misma manera. Eso fue un cumplido. ¡Especialmente porque no dibujo la versión atractiva de *Wolverine* que hay en Hollywood!



**-¿Has leído libros de King y de Straub?**

-Los he leído y soy un gran fan. Recientemente he podido desempaquetar los libros que había tenido en cajas durante años, y me sorprendió ver cuantos de sus libros había leído. ¡Supongo que se podría decir que era un gran fan sin saberlo!

**-¿Has hablado con Stephen King y/o Peter Straub sobre el cómic? ¿Te han dado alguna pista sobre el aspecto de personas o lugares, o puede ser que tengas libertad?**

-La mayor parte del contacto que he tenido ha sido indirecto. Recibí un poco de feedback en mis diseños iniciales de los personajes, de King y Straub. Me ayudaron a moldearlos del modo en que los veían en sus mentes. También tienen la oportunidad de ver todos los borradores de las páginas y los dibujos y entintados a lo largo del proceso. De ese modo, pueden añadir sus aportaciones en cualquier punto del proceso.

**-¿Puedes contarnos algo acerca de tu cooperación con la guionista Robin Furth?**

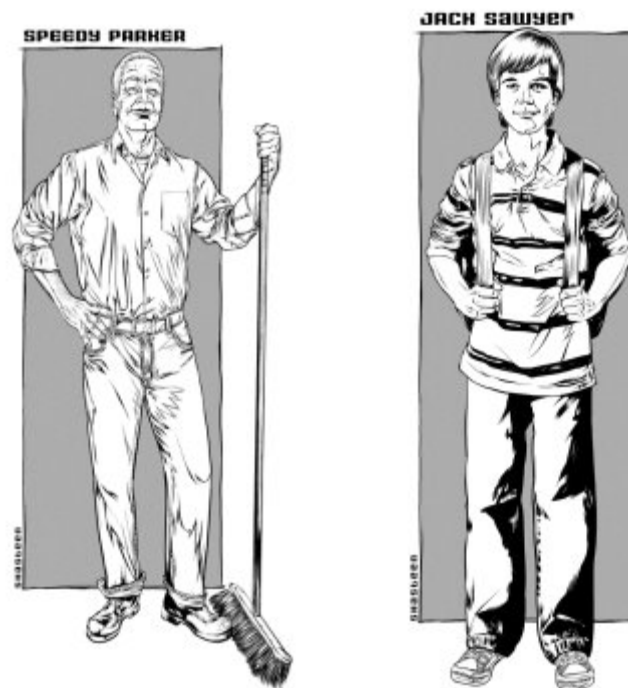
-Robin ha sido magnífica. Me ha incluido en el proceso en todas las etapas. Está muy interesada en mi aporte, pero tengo tal respeto por su trabajo que intento cambiar tan poco como es posible cuando dibujo las páginas. ¡Es un sueño trabajar con ella!

**-¿Qué apariencia tendrán las páginas? ¿Los marcos serán panorámicos (como en la saga de *La Torre Oscura*), o puede ser más diverso (como en el cómic de *Apocalipsis*)? ¿Vamos a ver muchos gráficos de página entera?**

-Los diseños de las páginas son muy diversos. Intento hacer que sean tan interesantes y dinámicas como sea posible. También hay una buena cantidad de dibujos de una página entera. Intentamos que se mantenga el interés del lector.

**-¿Vas a ser tan fiel al libro original como sea posible o puede que quieras tomarte algunas libertades y hacer las cosas a tu manera?**

-Intento ser tan fiel como me sea posible. Tengo el libro a mi lado, encima de la mesa, y constantemente vuelvo a él y miro los detalles. Robin, Betsy (nuestra editora en *Del Rey*), y yo tenemos la misma copia de *The Talisman*. De ese modo podemos hacer referencia a una página y todos... liberalmente estamos en la misma página.



**-¿Quieres dibujar los Territorios, el mundo al que va Jack, de algún modo diferente al de los Estados Unidos en los ochenta, el mundo del que viene Jack?**

-Sí, quiero hacerlo. Los territorios son más puros que nuestro mundo. La hierba es más verde, el cielo es más azul, el aire es más fresco. Es difícil retratar esto cuando solamente uso el blanco y el negro. Un modo de hacer esto es usar sombras menos fuertes en los Territorios. Hay un tiempo y un lugar para cada técnica artística, pero en su mayor parte lo mantengo más luminoso. Una gran parte de ese trabajo recaerá en el colorista. Realmente tendrán mucha responsabilidad en esto cuando colorean el cómic.

**-*Black House* es un horror más oscuro, *The Talisman* es más como una aventura de Spielberg. ¿Qué atmósfera debemos esperar en este cómic? ¿Será un mundo sombrío o bello? ¿Será *The Talisman* algo para jóvenes o más para adultos?**

-Creo que es para un público más adulto. Incluso aunque *Black House* es más oscuro que *The Talisman*, éste último sigue siendo oscuro. Jack realiza un viaje horrible. Como he dicho antes, el mundo de los Territorios puede ser bello, pero nuestro mucho es bastante oscuro. Para simplificarlo,

veo nuestro mundo como el Gotham de Batman, iy los Territorios como Metropolis de Superman! Incluso aunque esencialmente son la misma ciudad, itienen facetas muy diferentes!

**-¿Qué personaje te gusta dibujar más? ¿Qué personajes y lugares son tus favoritos?**

-Me encanta dibujar a Jack. Es muy divertido. Tengo que poner en marcha mi mente, porque es algo así como una montaña rusa, tengo que dibujarlo en muchos estados emocionales. Morgan de Orris también es divertido. Tanto él como su gemelo son tan malos. En general, cuanto más malvado es el personaje, más divertido es de dibujar. ¡No puedo esperar a tener a Lobo en toda su gloria!

**-*The Talisman* está fuertemente conectado a la saga de *The Dark Tower*. ¿Lo has leído? Y si es así, ¿has pensado en colocar algunas pequeñas conexiones de las que sólo los fans se pueden dar cuenta?**

-Lo he leído. En su mayor parte eso lo hará Robin. Estoy seguro de que tiene algunas sorpresas planeadas para el viaje.

**-Si este cómic fuera un éxito, ¿te gustaría continuar esta aventura y hacer la adaptación al cómic de la segunda parte de *The Talisman – Black House*?**

-Como he mencionado antes, es un honor estar en este proyecto. Si me quieren para hacer *Black House*, definitivamente estaré en ello. ¡No se me ocurre nada que me apetezca más!

---

## Entrevista a Nei Ruffino



**-Por favor, cuéntanos algo sobre ti misma, ¿cómo empezó tu aventura con los cómics? ¿Y qué has hecho hasta ahora?**

-Bueno, se puede decir que caí en el mundo del coloreado de cómics cuando fui a la *Comic Con* de San Diego en 2006 con un pequeño portafolios. Había sido artista tatuadora durante 5 años antes de eso y solía colorear muchos de mis propios dibujos y eso, así que ahí empieza la pasión. He empezado a colorear *Dragonlance* de *Devil's Due*, y también he coloreado cómics para muchas otras editoriales independientes, pero recientemente he estado trabajando mucho con *DC Comics* en *Green Lantern* y *Supergirl*.

**-Eres muy joven y se podría decir que tu carrera acaba de empezar. ¿Cómo has llegado a participar en el proyecto de *The Talisman*?**

-Siempre consigo los trabajos a través del boca a boca o por asociación o contactos comunes. Conseguí este trabajo a través del agente de un amigo y compañero profesional que estaba mostrando a *Random House* el trabajo de algunos artistas, que había coloreado yo, y le preguntaron quién era, lo que me condujo a *The Talisman*.

**-¿Sientes presión o quizás nerviosismo cuando piensas en trabajar en un proyecto de uno de los más famosos escritores modernos?**

-Oh sí, isaber que el propio King mirará mi trabajo es muy emocionante!



-En tu perfil de *Deviantart* has escrito que Clive Barker es uno de tus escritores favoritos pero no mencionaste ni a Stephen King ni a Peter Straub. ¿Qué es lo que te gusta más de Barker que de estos dos últimos?

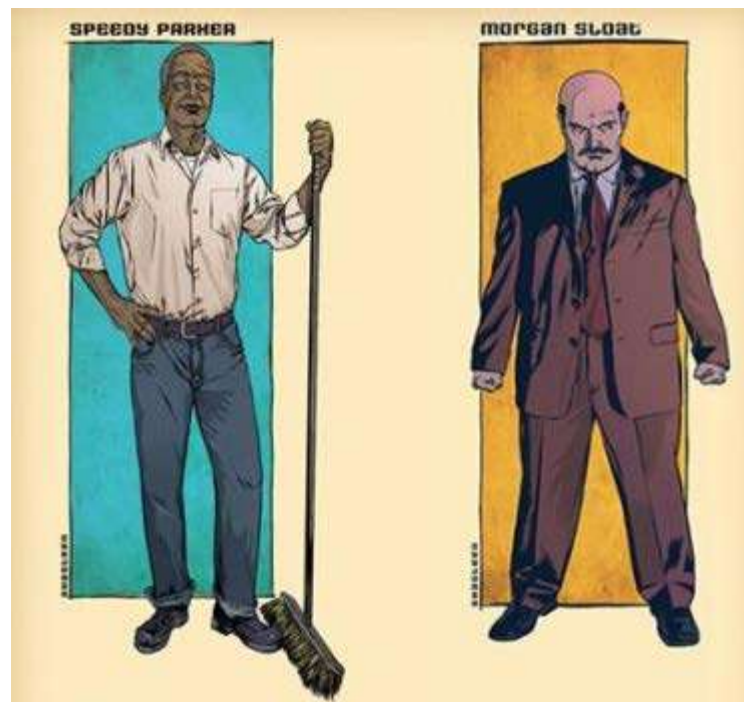
-Bueno, admito que no he leído libros de Straub y sólo he leído los libros de *The Dark Tower* de King, pero *Imajica* de Clive Barker es simplemente uno de mis favoritos. Naturalmente me da un poco de vergüenza, pero estoy segura de que tras *The Dark Tower* tengo que agregar a Stephen King a esa lista también. He crecido con King, principalmente viendo las películas que se han hecho a partir de sus libros. De ellas, *The Stand* es mi favorita. Mi padre es un lector ávido de King y recuerdo que tiene todos sus libros.

-¿Habías leído *The Talisman* antes o después de la proposición de trabajar en esta adaptación? ¿Qué piensas del libro?

-No lo había leído antes, y en realidad me enviaron una copia del libro después así que no he leído mucho todavía. ¡Realmente disfruto el argumento de la historia e intento intuir a donde me llevará!

-Le preguntamos a Tony Shasteen si querría diferenciar los Territorios de los Estados Unidos de los 80. Dijo sí pero: *“Una gran carga de ese trabajo recaerá en los coloristas. Tendrán realmente mucho que decir cuando coloreen este comic”*. ¿Cómo quieres mostrar estas diferencias?

-Las diferencias más importantes que estamos intentando mostrar en este libro es asegurarnos de que los colores en los Territorios son mucho más vívidos y bellos que las paletas del mundo real. Tony ha dibujado todo el cómic más o menos de la misma manera, por eso dice que recae en mí el diferenciarlos mucho. Los territorios son mucho más vibrantes y el mundo real mucho más gris.



-¿Alguno de estos mundos parece más interesante o difícil de colorear?

-Ambos son interesantes porque ir de los Territorios al mundo real y volver a los Territorios proporciona mucha variedad y me mantiene en vilo. No se me ha pedido que nada tenga un aspecto en particular, a excepción de que los territorios fueran mucho más coloridos, así que eso me deja jugar con los elementos de color que cuentan la historia, y los efectos.

-Volvamos a la frase de Tony, dijo *“ellos”* cuando habló sobre los coloristas de *The Talisman*. ¿Hay alguien que te ayude o estás sola en eso?

-Tengo un equipo de coloreadores en liso que preparan las páginas para mí, pero tengo que hacer grandes cambios a todo para adaptar mi trabajo y mis paletas antes de empezar, así que diría que hago sola el 95% del trabajo.

-¿Has creado o puede que crees algunas paletas de color especiales para lugares específicos, *Blasted Lands* por ejemplo?

-Sí, le he dado a Blasted Lands una paleta particularmente ominosa que seguiré usando en el futuro.

**-Cuéntanos algo acerca de tu cooperación con Tony Shasteen. ¿Tienes algún impacto en el cómic además de colorear?**

-No, él lo hace todo antes de que lleguen a mí.

**-¿Quién supervisa tu trabajo? ¿Es un artista gráfico, alguien de *Del Rey* o puede que King y Straub en persona?**

-Envío todo para aprobación a través de Betsy Mitchell que es Editor en Jefe de *Del Rey*, que a su vez envía el trabajo a King y Straub para su aprobación.

**-Mientras coloreas, ¿basas tu trabajo en las descripciones del libro o te aproximas a él libremente y dejas que tu imaginación funcione?**

-Me baso, sobre todo, en los guiones que me envía Robin Furth, pero a menudo utilizo mi imaginación para colorear las páginas. A veces es importante adherir a ciertos detalles o contaría una historia diferente.

**-¿Por qué el número 0 se lanzará en blanco y negro y hasta 3 meses después no saldrá en color?**

-Hacen una edición especial difícilísima de encontrar que sólo estará disponible en la *Comic Con* de San Diego. Es una táctica popular entre las compañías hacerlo así.

**-¿Cómo valoras tu trabajo sobre los dibujos de Tony comparándolo con proyectos anteriores?**

-Realmente no puedo encontrar una respuesta para esta pregunta, porque tengo que cambiar mi trabajo para adaptarme a cada dibujante. Mi trabajo con Tony es diferente de cualquier cosa que haya hecho.

**-En general, ¿también dibujas, además de colorear?**

-Sí, he dibujado toda mi vida y me han contratado para hacer ilustraciones para cajas de juguetes para *Hasbro* y también cubiertas para novelas. Mencioné antes que también he sido artista tatuadora durante 5 años (pero ya no) y dibujar es una parte importante de eso. Intento combinarlo con el trabajo de vez en cuando, porque es libertad completa y puedo hacer lo que me apetezca.

**-Describe tu trabajo en el aspecto técnico, ¿qué equipo utilizas? Por favor, cuéntanos paso a paso que haces desde que recibes un dibujo a lápiz hasta el efecto final.**

-Descargo las páginas del servidor, las subo a mi servidor para que mis coloreadores en liso preparen las páginas. Después de que las recibo de vuelta, altero las bases a mi gusto, a veces pidiéndoles que corrijan las otras páginas basándose en mis cambios.

Luego uso *PhotoShop* para empezar a colocar el renderizado y los ambientes, esta es la parte importante donde decido qué colores usaré para la página entera. A veces tengo que hacer esto para varias páginas para asegurarme de que funciona para la historia.

Cuando ya está toda la base, me vuelvo a sentar y miro la página, y me aseguro de que nada me parece fuera de lugar. Entonces aplico efectos especiales a la página si lo requiere, como textura, salpicaduras, brillos, o movimiento/profundidad en los espacios borrosos.

Eso es.

**-Muchas gracias.**

-¡Gracias!.■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
CÓMICS
<b>A FONDO</b>
ENTREVISTA
INFORME
CORTOMETRAJES
IMPRESIONES
TORRE OSCURA
LECTORES
CONTRATAPA

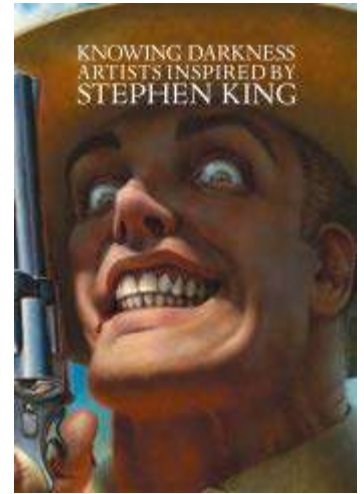
**A FONDO**

## Knowing Darkness (Nota 7)

Todos los detalles sobre el gran libro que recopila el arte basado en King

**ARIEL BOSI**  
Exclusivo para INSOMNIA

Hace unas tres semanas comencé este artículo, y debido a que ya falta muy poco para que esta esperada joyita salga a la venta, le pedí al dueño de la editorial si podía pasarme algunas imágenes del libro. La verdad es que me esperaba unas 4 o 5 ilustraciones, y preferentemente la portada del libro.



Imaginen mi sorpresa cuando recibí 5 mails en menos de diez minutos, con un total de... ¡50 imágenes! Debido a que no podemos publicar las 50, acá van aquellas que aún no hemos mostrado... ¡o ni siquiera habíamos visto hasta el mail recibido!

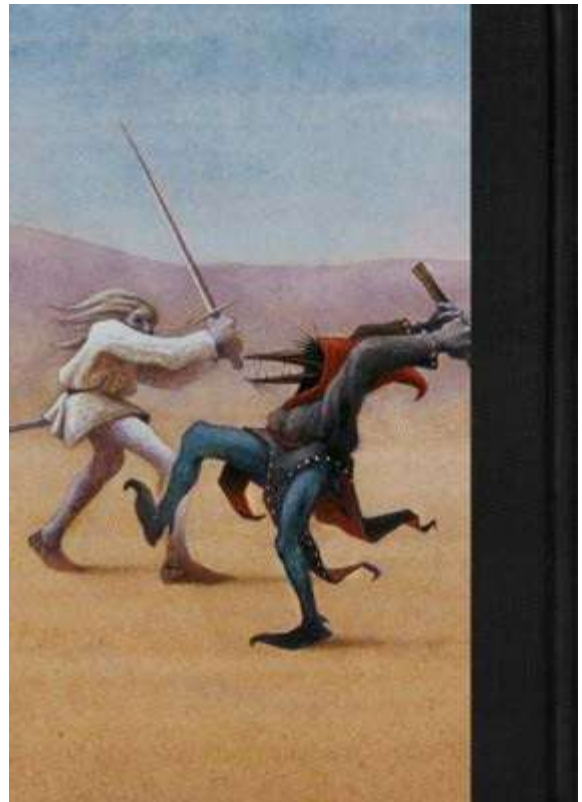
Por otro lado, Jerad Waters nos hizo llegar una nueva promoción para quienes estén interesados en el libro. Además de mantener el descuento en el libro (U\$S 250 + envío), por tiempo limitado, quienes quieran adquirir la edición *Slipcased* pueden llevarse por U\$S 75 más dos carpetas con 20 ilustraciones en 13" x 18", por lo que el comprador contará con cada ilustración dos veces, ideal para enmarcar. Quienes ya hayan adquirido el libro pueden acceder a esta carpeta por U\$S 60. Todos los que hayan ordenado ya la edición firmada del libro, recibirán una de las carpetas gratuitamente.

Recuerden que el sitio web del libro es: <http://www.centipeidepress.com/skart.html> Ahora vayamos a las fotos que me enviaron. La tabla de contenidos:



Acá están las ilustraciones de portada de las diferentes ediciones:

Edición Trade (Regular). Portada y contraportada.



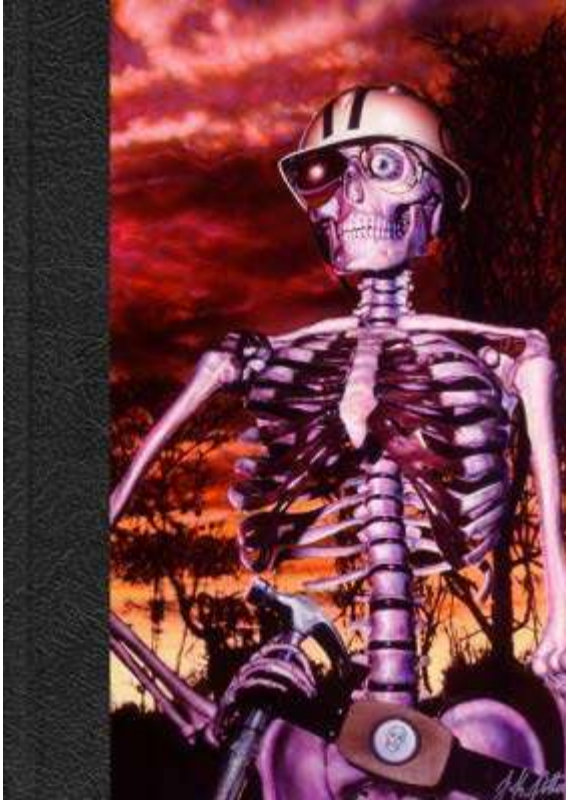
La caja protectora (slipcase) tiene las siguientes ilustraciones:

Frente y contrafrente.





La edición Traycased (contenida en una caja diferente y firmada por casi todos los artistas) tendrá las siguientes portada y contraportada:

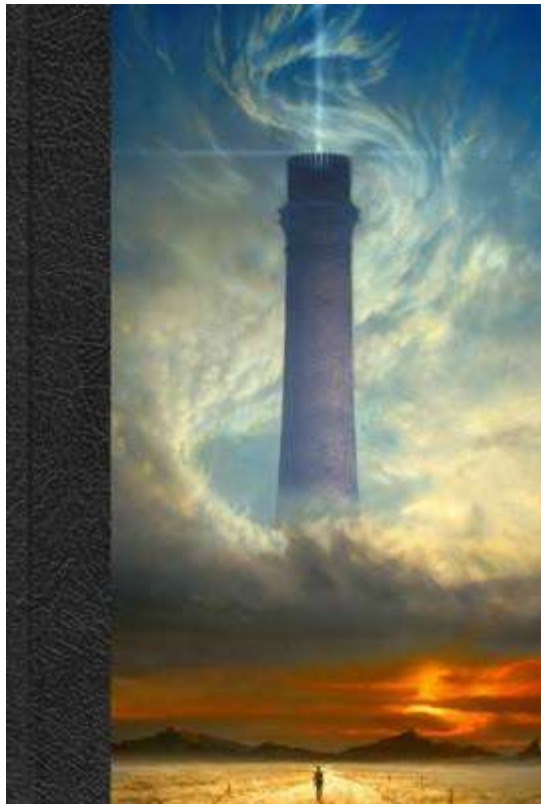


Y estas son las ilustraciones de la caja Traycase:



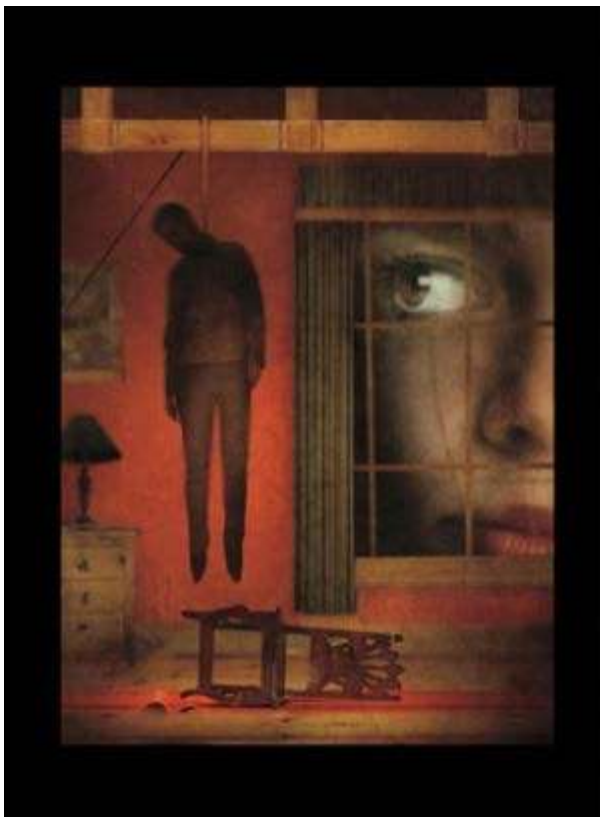


Tal como explicamos antes, esta edición incluye una carpeta aparte con ilustraciones sueltas, ideales para enmarcar. Para no dejar dudas que no hay detalle librado al azar, estas son las ilustraciones de tapa y contratapa que tendrá esa carpeta:



Y aquí tienen algunas de las páginas que podrán encontrarse en el libro:

Ilustraciones de Matt Mahurin para *TV Guide: Rose Red* y *Storm of the Century*.





La de la izquierda fue realizada por John Cayca para *The Stand*. La de la derecha, la increíble ilustración de Dave Christensen para *The Shining*.





Ilustraciones Ned Dameron para *The Waste Lands*. Las de la derecha son bocetos preliminares que... iserán publicados por primera vez!



Una de las ilustraciones inéditas del libro. Basada en *El Juego de Gerald*.



El gran Michael Whelan, con una de las mejores ilustraciones de *The Gunslinger*.



Otra inédita: *The Monkey*. Y la impresionante ilustración de Mark Ryden para *The Regulators* y *Desperation*.

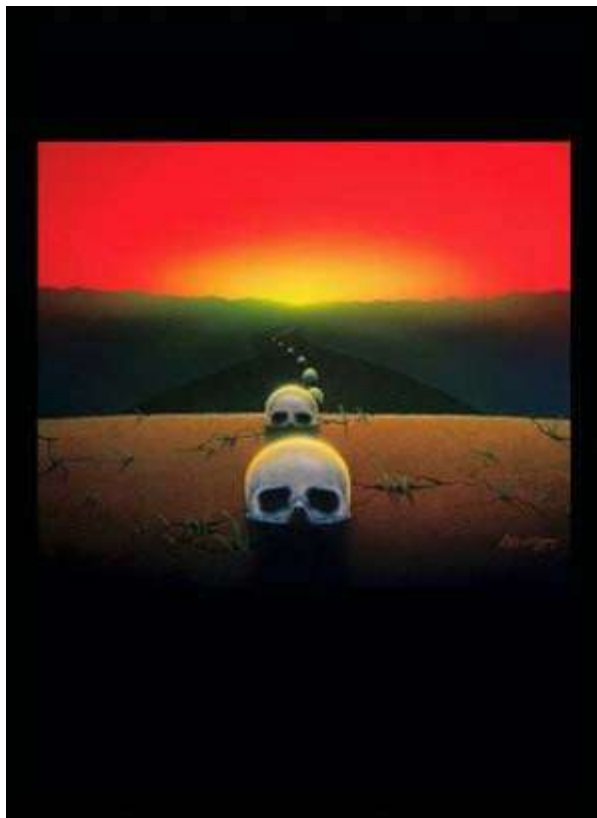




Algunas capturas de Stanley Kubrick's *The Shining* y el poster oficial de la adaptación de *Salem's Lot*.



Don Brautigam para *The Bachman Books*.





Berni Wrightson para *Cycle of the Werewolf*.



Because monsters are behind the usual interpretation of the other creature from another world within all the right senses, depicted in these plates, but in an alien-looking manner that seems a priori to transport back Wilson, accompanied by Lady Dredford, into the world — and back.

Wrightson's usual look of the real world in which the story is set — a main pillar baron's old woman Penumbra — appropriately counterbalancing its more out-of-the-world. One plate shows the lion, North from, from the tower who looks out on an open field, another shows the almost human-looking of man's progress as they move inside the open hunting what appears to be the body of a black bear.

**The World**  
Originally published in 1974 when King had his clear work for publisher, King was forced over his immense reluctance to cut the book in order to keep it small and within what Doubleday has been publisher's book would be in line with what the market would bear. Based on the "aesthetics" which is a choice between having his clear make the case or making them himself. King who

could not make a book and an in-between page (I'm sure words) seeing that one day he'd return the text, at least enough of it to see the "Nights" when it became obvious that the "World" was King's most popular book, the decision was made to publish. The World: The Complete and Uncensored Edition, containing, but not all, the text. This time, however, King called the show, and the book and its author got my attention. "The dark chest of wonder," as King termed the book in his dedication to his wife "Tales," was written in a stark, black, and a handsome, leather-bound book. Printed in two-color ink (red and black) on a white, white, reflective paper, and the text is "white" with its black text lined with red and white. It was limited to one copy signed by King and Wrightson. In the eyes of collectors, this volume remains the single most desirable limited edition King book to date — the centerpiece of any such collection.

Significantly, unlike the original version, the second edition was illustrated with you and I, and artwork commissioned by the publisher but by Wrightson, King, Doubleday for the reason Wrightson and another, King paid Wrightson out of his own

power and position to a certain degree the art and back to work for the publishing, until he was some publisher then.

Wrightson's picture of King's story shows a scene in King's illustration you had up and around the art, and before his attention to see you do it.

Two years later, King called with the surprising news that Wrightson would have to negotiate with Doubleday for the art for the remaining King that he had already been paid. Wrightson was puzzled, and King told him that what he had been promised would be returned to a publisher for the rights, though, to publish the art, and then a separate cost payable by the publisher, who was a certain effort to include the art. King made it clear to Wrightson that Doubleday could not publish the book without Wrightson's art, so make sure you get paid for your art.

After a series of back and forth negotiations between Wrightson and Doubleday, they finally agreed on a deal. Wrightson found the name he could have sold specifically more money, but he did not. As Wrightson explained, he had no more a trading advantage of the situation, and finally going the publisher, his only interest was in getting commensurate compensation for a book that he now would make to publisher's will of it.

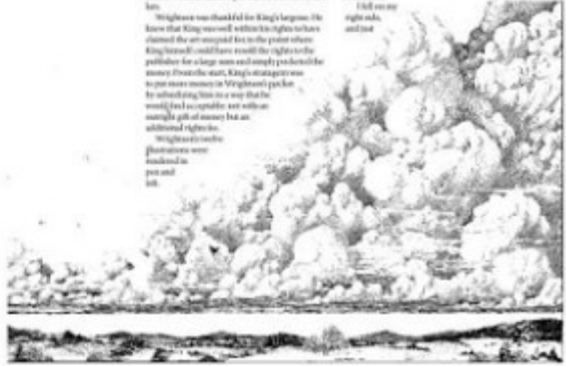
Wrightson was thankful for King's because he knew that King would within his rights to have changed the art, and King to the publisher for a large sum and simply pay for the money from the start. King is a man who goes to pay more money in Wrightson's pocket by selling him in a way that he would be incapable, not with a simple gift of money but an additional rights.

Wrightson's illustration were finished in pen and ink.

**The Accident**

I was living in New York when the time I had a studio behind the house in the country, and I had to walk down the hill to get to the studio. It was winter and the ice was slippery. I was carrying Guyton's three comic book pages. I had one game to see the girls now who was doing the drawing. I was bringing them back to work, and I had these under my left arm. When I started to fall, I started the other way, because I was not going to fall on the pages. I had these three comic book pages in my hand and here to walk down.

I fell on my right side, and that



Y para finalizar, cuatro ilustraciones nuevas:

Realizada por Guido Acevedo, a la izquierda tenemos *Something in the Mist*. A la derecha, una fotografía de Harry O Morris, perteneciente al relato corto *Throttle*, coescrito por Stephen King junto a su hijo Joe Hill.



191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300

Y dos ilustraciones inéditas, basadas en *The Shining*.



Se vienen meses con muchísima información y más notas sobre esta obra de arte. Por lo pronto, acá los dejo con uno de los remarques que un afortunado va a recibir en su ejemplar. Realizado por Michael Whelan, este remarque forma parte de la serie de 50 en total cuya edición incluye una obra de arte original. ¡Disfrútenlo!



## Entrevista a Alex McVey



*Randall Flagg (The Stand)*

Tal como hicimos en números anteriores, aquí tenemos una entrevista con uno de los artistas que contribuyó con ilustraciones nuevas al libro.

En este caso hablamos con Alex McVey. Esto tenía para contarnos:

-Hola, lectores! Soy Alex McVey. Dibujo y pinto ilustraciones para vivir. Ja Ja.

**-Hola Alex. Muchas gracias por esta entrevista. ¿Podrías contarnos como pasaste a formar parte del equipo de ilustradores de *Knowing Darkness*?**

-Tal como lo recuerdo, Jerad inicialmente quería la autorización para utilizar mi ilustración de *The Mist* (presente en *Dark Forces 25th Aniversary*) en el libro. Y luego decidió comisionar dos trabajos míos en color. Uno en base a *The Stand*, y otro en base a *Tommyknockers*.

**-¿Habías leído a Stephen King antes de participar en este proyecto? De ser así, ¿Cuál es tu novela preferida? ¿Hay alguna en particular que te hubiese gustado ilustrar?**

-Por supuesto que conocía sus trabajos. Crecí junto a sus novelas y películas, casi como todas las personas que conozco. Y respecto a mis favoritos, van cambiando. Si tuviese que elegir que libro llevarme a una isla desierta, serían *Skeleton Crew* y/o *Night Shift*. Ambos son increíbles para ilustrar, obviamente.

**-¿En qué estás trabajando actualmente?**

-En estos momentos estoy trabajando en bastantes ilustraciones para las publicaciones de *Cemetery Dance*, para los libros *Signature Series*. También estoy trabajando en una ilustración en óleo, comisionada por un coleccionista privado, un libro para chicos, algunas ilustraciones para álbumes, y algunas otras en madera.

**-¿Qué métodos utiliza para dibujar/pintar?**

-No tengo una preferencia particular. Trato de utilizar todos los materiales diferentes posibles, y nunca sé a ciencia cierta cual voy a utilizar para determinado trabajo.



*Tommyknockers*



*Randall Flagg (The Stand)*

**-¿Dónde podemos encontrar más de tus ilustraciones?**

-Trato de tener un diverso catálogo de mis trabajos publicados en mi sitio web ([WWW.ALEXMCVEY.COM](http://WWW.ALEXMCVEY.COM)). Al margen de la web, realizo trabajos para *Centipede Press*, *Bloodletting Press*, *Cemetery Dance*, *Fantasy Flight Games*, *Cargo Cult Press*, y un montón de ilustraciones para álbumes. Trato de mantener mi sitio web actualizado lo más posible.

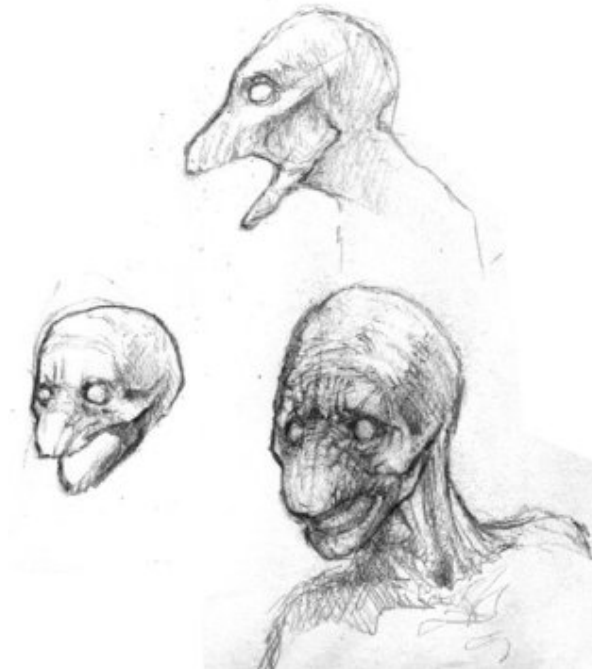
**-¿Realizaste alguna ilustración para una obra de King que no será publicada en *Knowing Darkness*? De ser así, ¿podrías mostrarla a nuestros lectores?**



-Ahora que lo mencionás, sí. A pesar que no hice la ilustración de *The Lawnmower Man* (Jerad nos dijo a varios ilustradores de realizar una, y la seleccionada fue la de otro artista), dibujé un boceto preliminar junto a varios artistas. Y también comencé una ilustración de *Tommyknockers* que terminé abandonando y modificando.



*The Lawnmower Man*



*Tommyknockers*

**-Muchas gracias, Alex!**

Los invitamos a visitar su sitio web, donde podrán encontrar muchas ilustraciones (además de las basadas en obras de King), y adquirirlas a precios muy accesibles.

¡Hasta la próxima!. ■



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
CÓMICS
A FONDO
<b>ENTREVISTA</b>
INFORME
CORTOMETRAJES
IMPRESIONES
TORRE OSCURA
LECTORES
CONTRATAPA

**ENTREVISTA**

**Vincent Chong**

**Una conversación a fondo con otro genial artista**

**ARIEL BOSI**  
Exclusivo para INSOMNIA

**H**ace aproximadamente un año se anunciaba una nueva edición limitada de un libro de Stephen King, a publicarse por *Subterranean Press*. Tras algunas semanas de misterio, finalmente se supo que el libro en cuestión era uno de los menos valorados por el público. Estamos hablando de la recopilación de relatos *Stephen King Goes to the Movies*. ¿Cómo lograr hacer interesante una edición limitada de un libro cuya edición corriente había tenido pocas ventas?



Bueno, para comenzar, ofrecieron a los compradores aparecer en el libro como personajes de alguna película o libro de King. Hubo muchos personajes de *IT*, de *The Dark Tower*, incluso hasta quienes eligieron obras casi ignoradas, como *Roadwork* o *Needful Things*.

La idea tuvo su encanto, pero faltaba algo para que el libro fuese más interesante (después de todo estamos hablando de una recopilación cuyos cinco relatos ya habían sido publicados antes en otros libros oficiales del autor). Y ese ingrediente se lo dio un ilustrador cuyo catálogo es más que impresionante. Su nombre es Vincent Chong, quien con la mejor predisposición accedió a contestarnos las siguientes preguntas.



*Stephen King Goes to The Movies - Children of the Corn*



*Hearts in Atlantis - The Shawshank Redemption*



*1408 - Children of the Corn*

**-¡Hola Vincent! Muchas gracias por acceder a esta entrevista. ¿Podrías presentarte a los lectores?**

-¡Hola revista **INSOMNIA!** ¡Muchas gracias por darme esta entrevista! Soy un ilustrador y diseñador freelance que vive en Reino Unido. He estado trabajando en la industria durante los últimos cinco años y probablemente sea más conocido por mi trabajo en ilustraciones de portada de libros de fantasía, terror y ciencia-ficción. Además de mi trabajo con arte de tapa, también hice ilustraciones y diseños para revistas, CDs, sitios web, juegos flash y trailers de libros. A lo largo de los últimos años he sido afortunado de poder trabajar con un montón de gente interesante de todo el mundo e incluso tuve el honor de ganar un premio o dos por mis trabajos.

**-¿Cómo surgió el proyecto de ser el ilustrador de la edición limitada de *Stephen King Goes to the Movies*, publicado por *Subterranean Press*?**



-Ya había realizado algunas ilustraciones de tapa para *Subterranean Press* antes, por lo que, cuando me ofrecieron el proyecto, me lancé sin dudarlo al mismo. De hecho, el primer proyecto de *Subterranean Press* para el que trabajé fue *Heart-Shaped Box*, de Joe Hill, cuyo padre, por supuesto, es Stephen King!

**-¿Conocías las obras de Stephen King antes de trabajar en este proyecto? De ser así, ¿Cuál es tu obra preferida y cual te gustaría ilustrar?**

-Leí muchos de los libros de Stephen King cuando era más joven, y era bastante fanático. A lo largo de los años también miré muchas películas y miniseries adaptadas de sus novelas. Algunas las he disfrutado, pero creo que muchas no estaban cerca de ser tan buenas como los libros. Cuando la editorial polaca *Przysnki i S-ka* me contactó para hacer las cubiertas de su serie de libros de Stephen King, hacía mucho de la última vez que había leído sus libros, por lo que disfruté mucho reencontrarme con ellos. Además fue genial que me pidieran hacer las ilustraciones de los libros de un autor del cual había sido fan cuando era chico. Creo que mi libro preferido es *The Shining*, aunque recuerdo que también me gustó bastante *Needful Things* cuando lo leí. Y respecto a cual me gustaría ilustrar, creo que la saga de *The Dark Tower* sería genial. ¡E *IT* también estaría muy bueno!



*Bag of Bones - Hearts in Atlantis*

**-¿Qué opinas de las adaptaciones presentes en *Stephen King Goes to the Movies*? ¿Hubieses elegido otra/s historia/s para el libro?**

-Creo que la selección de historias es bastante buena. Bastante variada, y muestra los diferentes tipos de historia que King es capaz de escribir. Respecto a las películas, no he visto *Children of the Corn* o *The Mangler*, pero *The Shawshank Redemption* fue una película increíble. También disfruté bastante *Hearts in Atlantis*, incluso a pesar que cambiaron varias cosas y, entendiblemente, quitaron todas las referencias de los "hampones en chaquetas amarillas" respecto a la saga *The Dark Tower*. No me gustó la versión de *1408* tanto como esperaba, a pesar que le gustó a mucha gente. Una historia que probablemente hubiese elegido es *The Mist*. Vi la película no hace mucho y realmente me gustó mucho. ¡Además, creo que hubiese estado muy bueno hacer un póster de la misma!

**-¿En qué estás trabajando actualmente?**

-La mayoría del trabajo que hago ahora es arte de tapa e interiores. En estos momentos tengo un par de proyectos con *Subterranean Press*, incluyendo *Grave Peril* de la serie *Dresden Files*. También estoy a la mitad de un trabajo para algunas editoriales grandes de EEUU y Australia. Una banda de Reino Unido también estará lanzando su álbum este año utilizando una vieja ilustración mía como portada. Hice algunas ilustraciones de álbumes en el pasado y es algo que me encantaría tener la

oportunidad de hacer más en el futuro.



*Danse Macabre - Firestarter*



*I am the Doorway - Misery*

**-¿Qué materiales normalmente utilizás para tus ilustraciones?**

-Uso un montón de técnicas diferentes, pero todas las imágenes finales son trabajadas en *Photoshop*. Dependiendo de lo que necesite para la imagen, combino fotografías, dibujos o pinturas, esculturas, texturas creadas de varios materiales, o incluso objetos que escaneo. Cuando creo la imagen, monto todos estos elementos y los importo a la computadora. Luego utilizo *Photoshop* para manipularlos hasta crear la imagen final. A veces también uso *Illustrator* para crear algunos objetos que terminaré usando en *Photoshop*. Cuando tengo que hacer una pintura, normalmente uso acrílicos o témperas. No trato de hacer los dibujos o pinturas digitalmente, ya que siempre los hice a mano y se siente más natural así.

**-¿Dónde podemos encontrar más de tus trabajos?**



-El mejor lugar para ver mis ilustraciones y diseños es mi sitio web: [HTTP://WWW.VINCENTCHONG-ART.CO.UK](http://www.vincentchong-art.co.uk). También tengo una galería en Flickr. Si alguien quiere verla, la dirección es [HTTP://WWW.FLICKR.COM/PHOTOS/VINCENTCHONG-ART/](http://www.flickr.com/photos/vincentchong-art/).

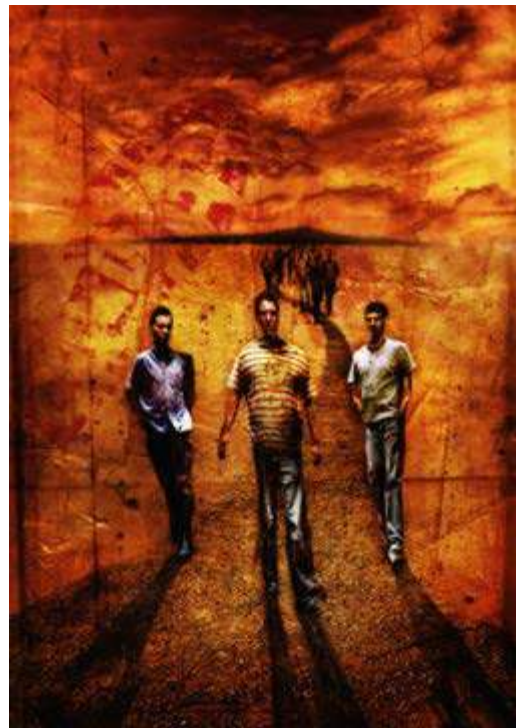
Entre las editoriales para las cuales hice muchos trabajos están *Subterranean Press*, *PS Publishing* y *Proszynski*, por lo que pueden encontrar mis trabajos en varias de sus cubiertas. Trabajé con varios autores en el pasado, pero uno con los que más trabajé es Joe Hill. Hice las cubiertas de *20th Century Ghosts*, *Heart-Shaped Box*, *Locke and Key* y *Gunpowder*, y también estaré haciendo las ilustraciones interiores de la edición limitada de su próximo libro, titulado *Horns*. También trabajé con John Scalzi algunas veces en su serie *Old Man's War* (y estoy trabajando en otro proyecto con él). Otros autores con los que trabajé son Ray Bradbury, Ramsey Campbell, Richard K. Morgan, Jim Butcher...

**-¿Alguna vez ilustraste pósters de películas? ¡Los presentes en el libro son perfectos!**

-¡Nunca hice pósters de películas, pero es algo que me encantaría hacer! Soy un gran fan de las películas y creo que hay algunos pósters geniales. De hecho, pósters de películas son fuente de inspiración a veces para mis trabajos. Así que fue muy bueno poder hacer mis propias versiones de las películas presentes en *Stephen King Goes to the Movies*. Definitivamente me encantaría tener la oportunidad de hacer algunos pósters verdaderos, ya sea para cine o DVD, en el futuro, por lo que si alguien está buscando un artista, ¡que me llame!

**-Hace poco tuvimos la oportunidad de ver un remaque de *Low Men In Yellow Coats* (de *Hearts in Atlantis*) en una copia del libro. Realmente nos sorprendió muy gratamente. ¿Solés hacer remarques? ¿Pueden encargarse?**

-Comencé a hacer remarques hace relativamente poco, cuando empecé a tener solicitudes de ellos. Al margen del mencionado, hice algunos para otros libros, incluyendo *La Sombra del viento* y *Gunpowder*. Me gusta hacer remarques, pero depende de que tan ocupada esté mi agenda. El monto que cobro es £10 (libras esterlinas) por un remaque pequeño y £30 por uno de página completa. El precio no incluye el costo de envío. Si alguien quiere obtener más información al respecto, pueden escribirme a mi e-mail.



*Pet Sematary - The Long Walk*

**-¡Muchas gracias Vincent! Para despedirnos, ¿hay algo que te gustaría decirle a nuestros lectores?**

-Muchas gracias por tomarse el tiempo de leer esta entrevista y saber algo de mí. Espero que les guste mi trabajo y mi interpretación particular de los libros de Stephen King. Si alguien quiere saber más de mí o tiene preguntas para hacerme, siéntanse libres de enviarme un e-mail. ¡Me encantaría saber de ustedes! Hay láminas de mis trabajos a la venta. Para más detalles los invito a visitar mi web o, nuevamente, escribirme.

PD: Para evitar promover el spam, la dirección de e-mail del artista no fue publicada. En caso de querer contactarse con él, escriban a [ARIELBOSI@STEPHENKING.COM.AR](mailto:ARIELBOSI@STEPHENKING.COM.AR) y reenviaremos el correo directamente al artista.

---

## Galería de imágenes



*Heart-Shaped Box - In the Shadows*



*Mannequin - The Club Dumas*

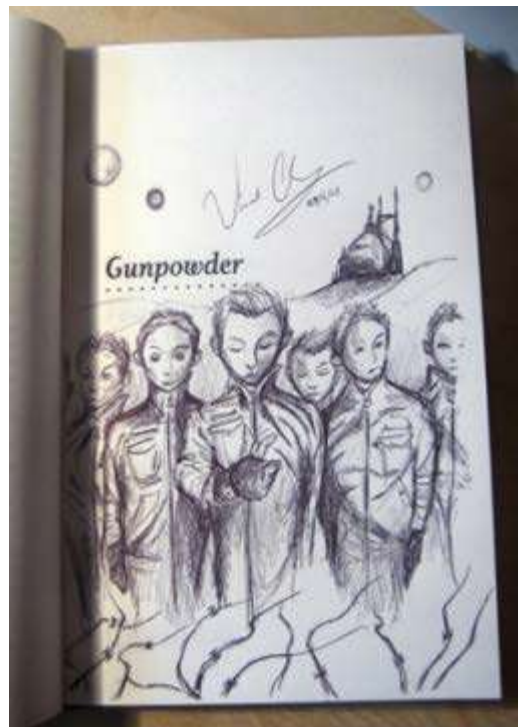




*The Damnation Game - The Punished*

---

## Remarques



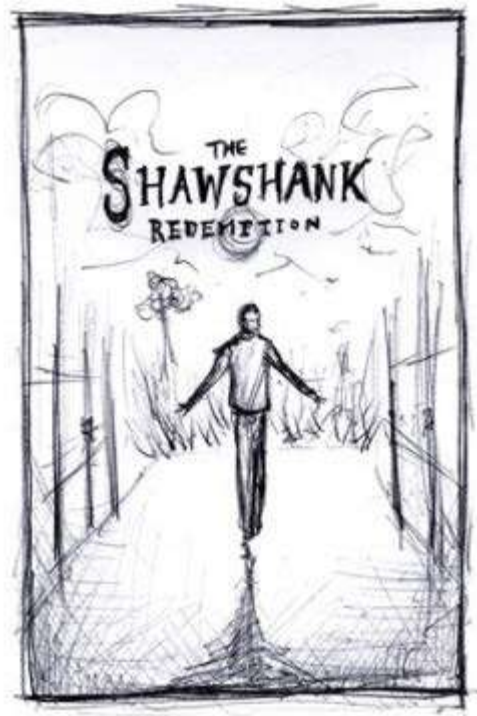
*Gunpowder*



*The City and The City - The Shadow of the Wind*

---

**Bocetos**



*1408 - The Shawshank Redemption*





*Stephen King Goes to the Movies.* ■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
CÓMICS
A FONDO
ENTREVISTA
<b>INFORME</b>
CORTOMETRAJES
IMPRESIONES
TORRE OSCURA
LECTORES
CONTRATAPA

**INFORME**

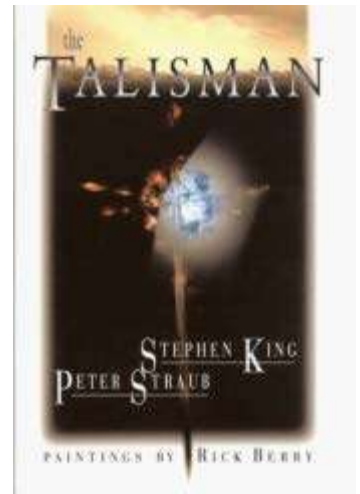
**Remarques (Nota 8)**

**Nuevas y desconocidas ilustraciones de los artistas que trabajaron con King**

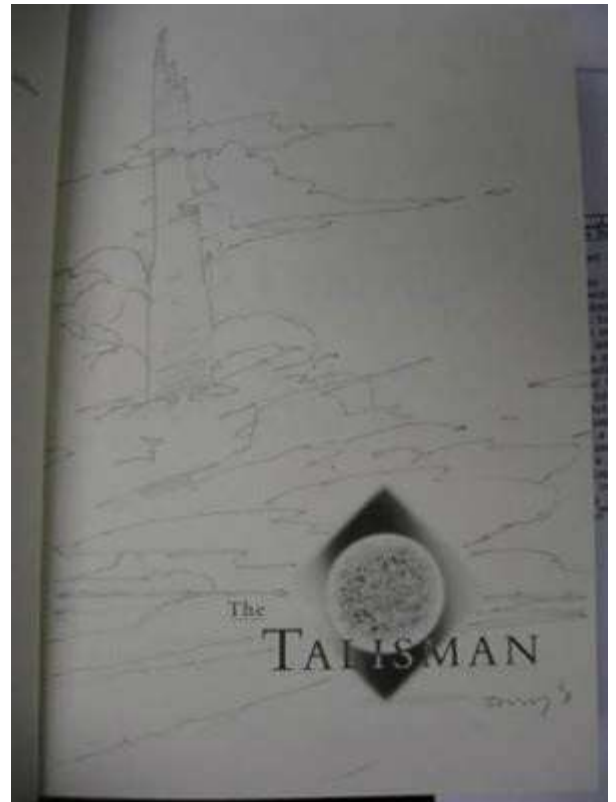
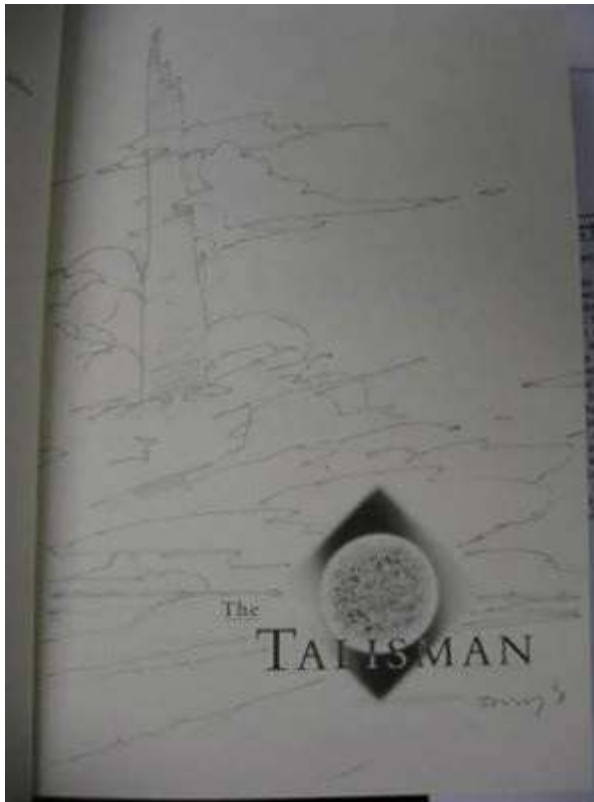
**ARIEL BOSI**  
*Exclusivo para INSOMNIA*

**S**olo nos quedan tres artículos sobre ilustraciones y remarques. Este mes les presentamos otros autores de los cuales no habíamos hablado aún. Empecemos...

Rick Berry (quien hizo dos ilustraciones para la primera edición de *The Talisman* y luego ya quedó como artista designado para ilustrar la segunda edición y *Black House*), realizó bastantes remarques, para ambos libros. Aquí hay varios de ellos.

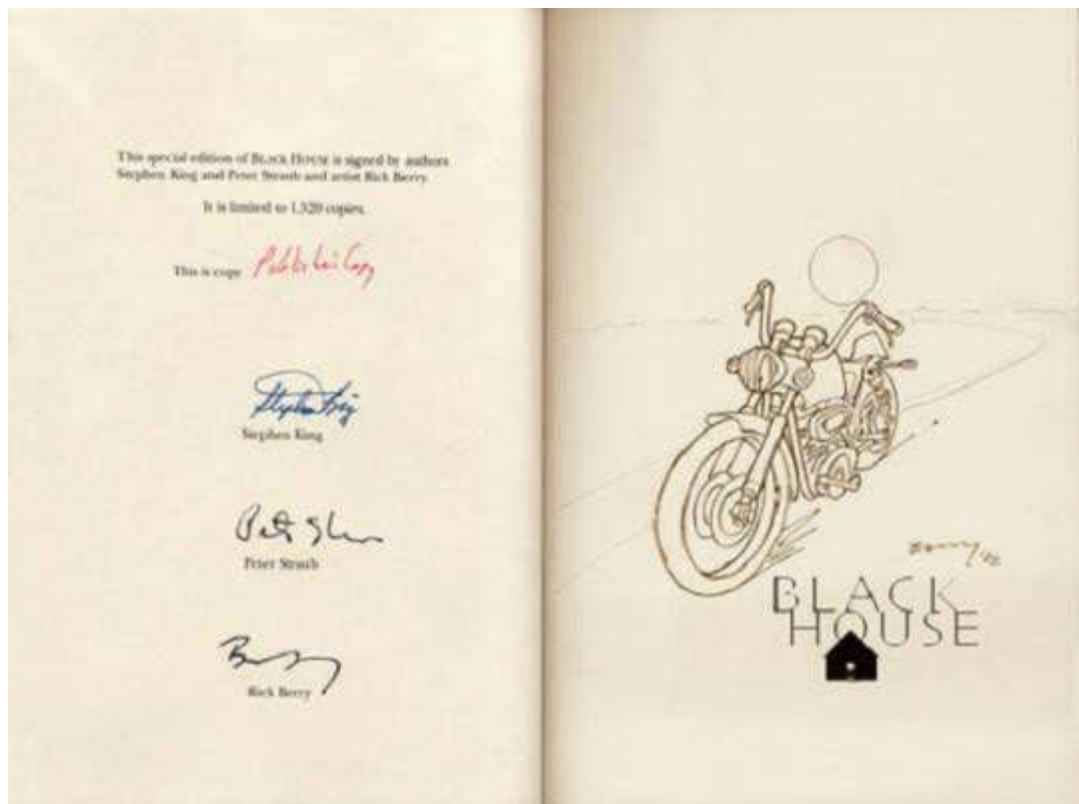


**The Talisman**



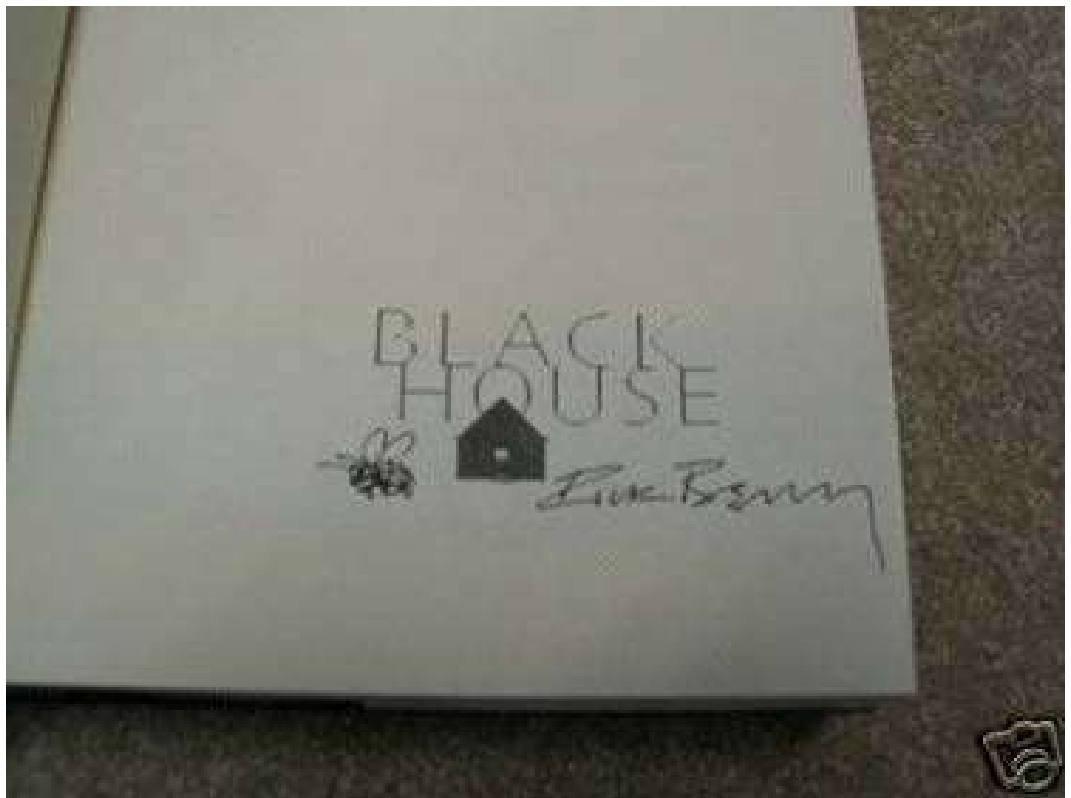


### Black House





Dos muy pequeñitos: Una abeja.





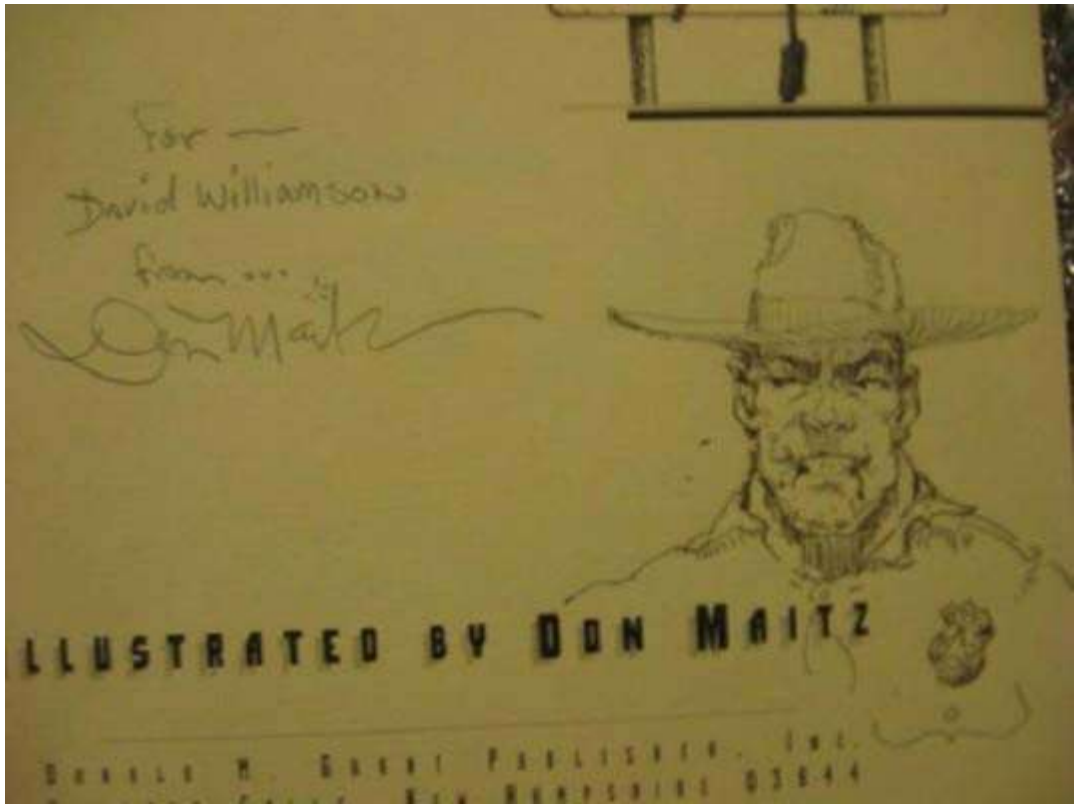
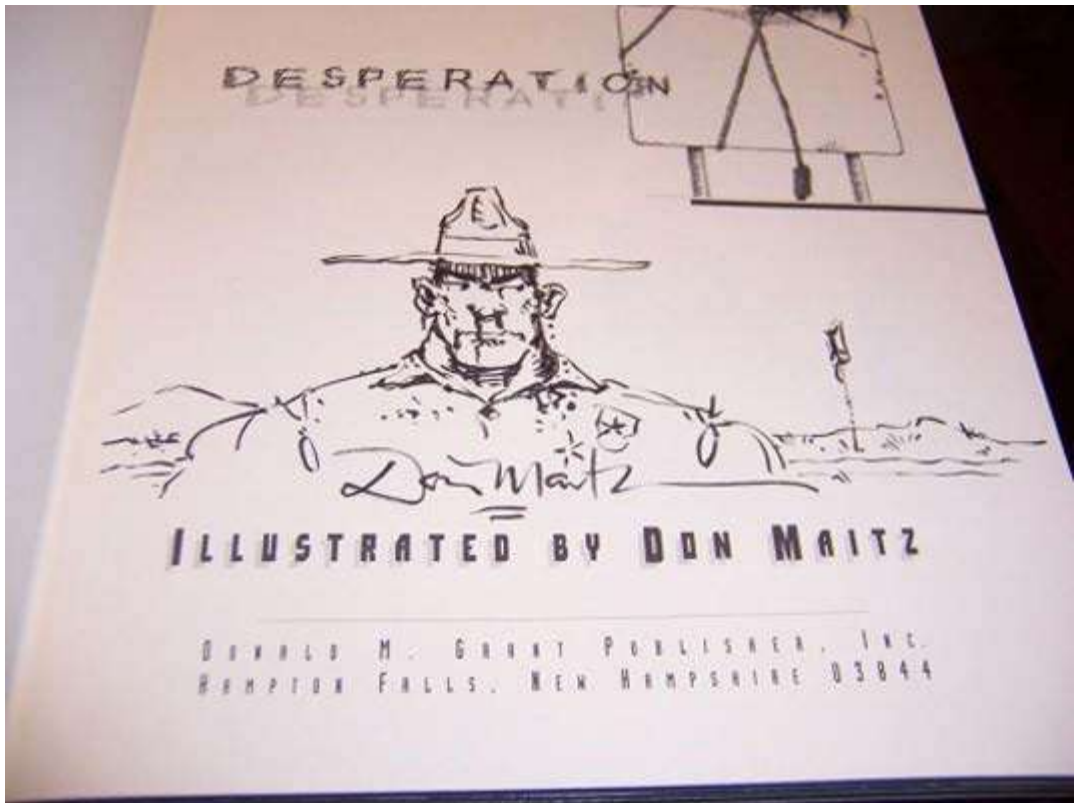


Este último es mi ejemplar de *Black House*. Hace unos años Rick Berry fue una de las primeras entrevistas que hice para **INSOMNIA**, y luego de varios emails, le pregunté si podía enviarme mi ejemplar para que lo firme.

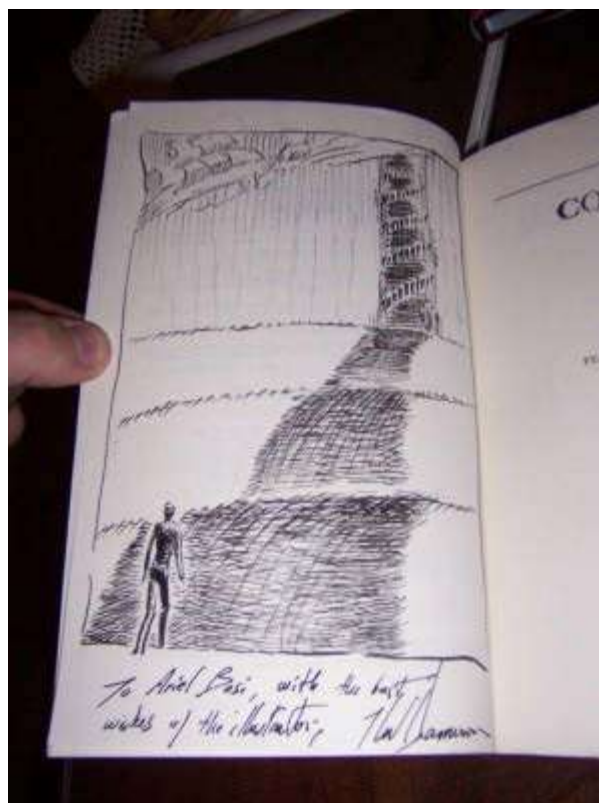
El libro estuvo fuera de mi casa por más de seis meses, pero llegó con ese remarque. Fue el puntapié inicial para contactar a todos los artistas con los que había venido hablando desde hacía un tiempo, viendo si había chances de conseguir más firmas y dibujos.

Los resultados fueron muy positivos.

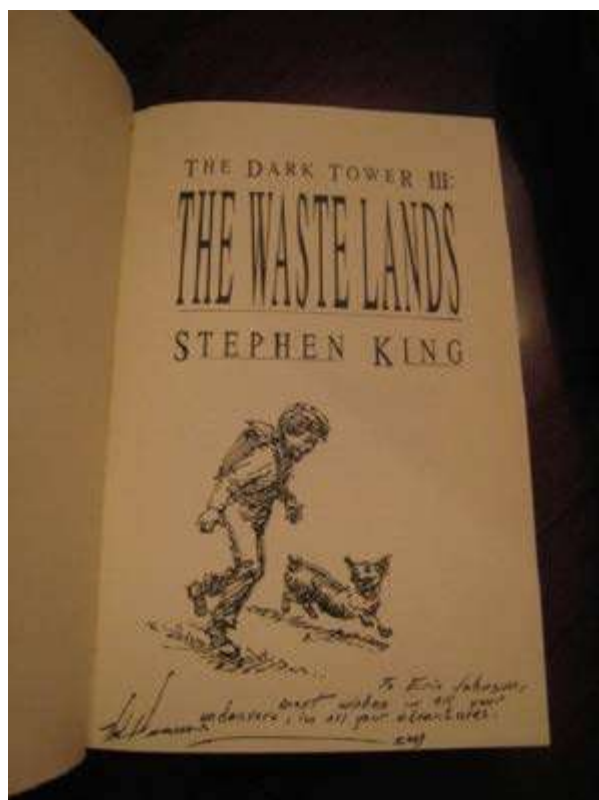
Solo se conocen dos remarques realizados por Don Maitz. A continuación están ambos.



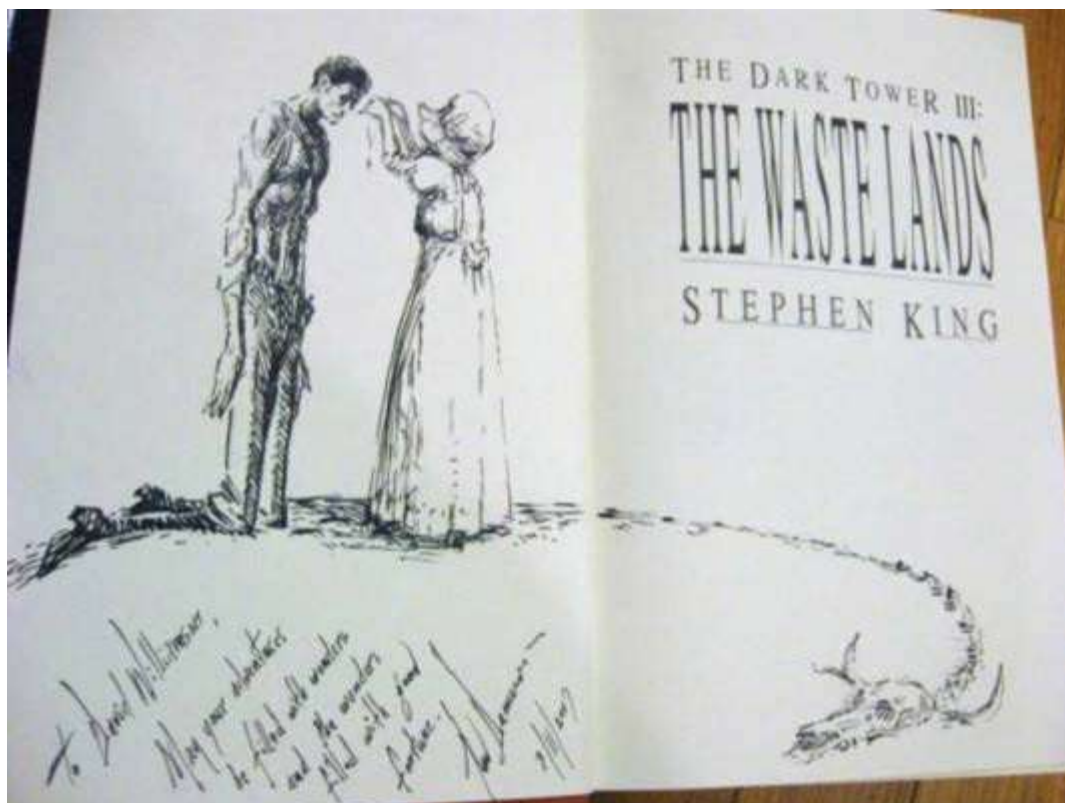
Ned Dameron realizó uno de los mejores remarques que vi en mi vida, con dedicación y todo.



Aquí hay otro muy buen remaque de Ned Dameron, realizado para otro coleccionista.



Y otro de los grandes remarques hechos por Ned Dameron.

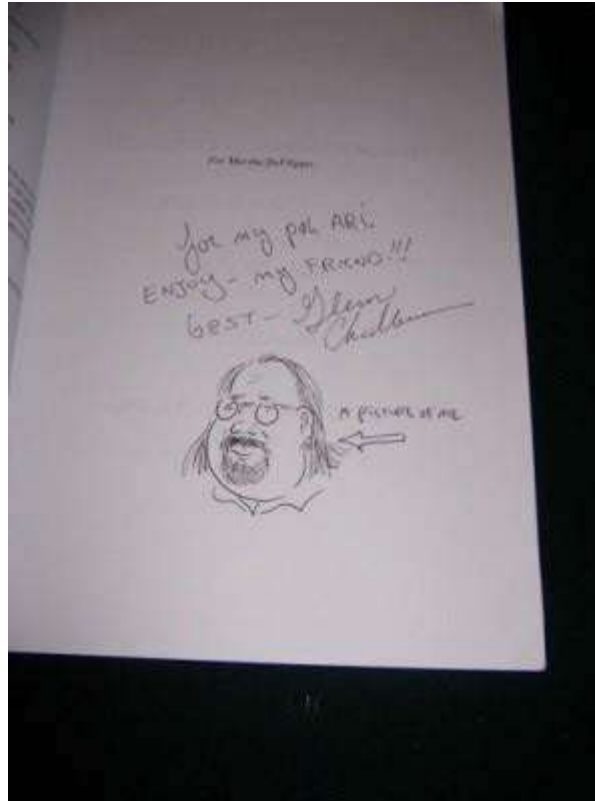


Y uno más: Tick Tock.

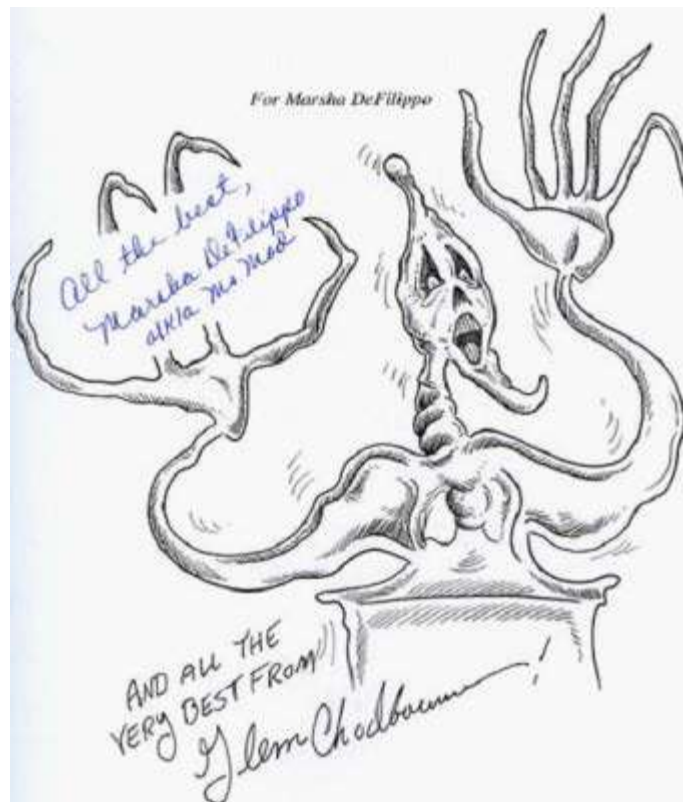




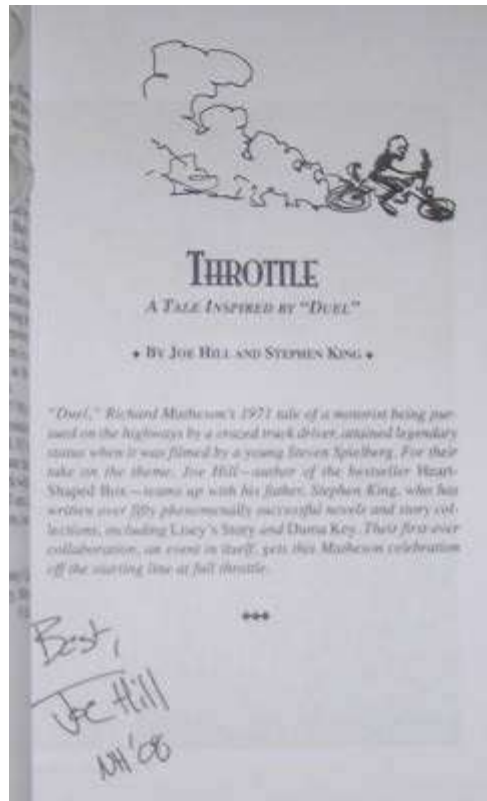
Glenn Chadbourne me devolvió mi ejemplar de *The Secretary of Dreams* con un remarque muy particular.



Y aquí hay otro, también realizado por Glenn.



Para concluir, uno de los remarques más curiosos que aparecieron fue uno realizado por Joe Hill para el relato co-escrito junto a Steve, *Throttle*, presente en la recopilación limitada *He is Legend*, en honor a Richard Matheson.



iHasta la próxima!.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

CÓMICS

A FONDO

ENTREVISTA

INFORME

CORTOMETRAJES

IMPRESIONES

TORRE OSCURA

LECTORES

CONTRATAPA

## CORTOMETRAJES

## My Pretty Pony

### Un dollar baby que adapta el emotivo relato de King

ARIEL BOSI

Exclusivo para INSOMNIA

Quienes lean **INSOMNIA** desde hace varios años quizás recuerden una nota especial sobre la Muestra Internacional de Cine Independiente, la cual se llevó a cabo en la ciudad de Mar del Plata, en octubre de 2006.

Fue durante ese festival, por primera vez en Argentina y a lo largo de cuatro proyecciones, que se vieron en cine varios los llamados "Dollar Babies", esos cortometrajes realizados por cineastas amateurs, estudiantes o fans, basados en cuentos de Stephen King, quien amablemente les cedía legalmente los derechos por el valor simbólico de un dólar.

Tuve la suerte de formar parte de la organización de ese festival, concretamente de estar en contacto con los directores y conseguir el material. Y en ese momento tuvo lugar mi creciente interés en los mismos.

En la revista, ya hacía rato que veníamos publicando la sección de *Cortometrajes*, con entrevistas a directores, reseñas, curiosidades y demás. Con la explosión de *YouTube* surgieron varios cortometrajes nuevos, mmuchos de ellos no autorizado por Stephen King, por lo que cada vez se hacía más complicado separar los verdaderos dollar babies con estos últimos.

Hace más o menos dos meses atrás volví a ver varios de esos cortometrajes, descubriendo cosas que se me habían pasado la primera vez. Y sin darme cuenta volví a investigar un poco, contactar gente, ver que había pasado durante todo este tiempo con estos Dollar Babies. No había muchos cortos "oficiales" nuevos bajo el sol, pero si... había. Y varios más que interesantes. Así que a partir de este mes volvemos a incluir esta sección regularmente, para hacer conocer a los lectores estos "nuevos" cortometrajes, algunos de ellos "no oficiales".

Este mes les presentamos un cortometraje basado en una historia que no se había adaptado antes, algo que valoramos muchísimo (después de todo, no es lo mismo ver una "remake" que una nueva historia, ¿no?). Estamos hablando de una de las historias más extrañas escritas por Stephen King: *My Pretty Pony (Mi Bonito Pony)*, bajo la dirección de Mikhail Tank, quien amablemente accedió a la entrevista para esta sección.

De todos los cortos que se han hecho sobre la obra de King, muchos me han gustado. Pero solo uno había tenido la particularidad de parecerme mejor en su adaptación que en su versión original en papel. Esa particularidad, la cual me parece una de las más meritorias en lo que concierne a dollar babies, vuelve a hacerse presente una vez más, esta vez en la genial obra de Mikhail Tank.

Siempre disfruté mucho los cuentos de King. Suelo decir que uno, en una novela, tiene muchas oportunidades de cautivar al lector, principalmente debido a su longitud. En un cuento, no. Y si bien *My Pretty Pony* es un cuento que no me desagradó, siempre creí que le faltaba algo. Luego de ver el cortometraje me di cuenta que era. El corto cuenta una historia completa. De comienzo a fin, balanceadamente, sin dejar huecos en su narración y desarrollo. El cuento carece de estos atributos.

Tanto la iluminación como el sonido de fondo le dan a la adaptación una atmósfera siniestra. La actuación es excelente. La voz del actor es perfecta para la historia. Ni muy grave, ni muy aguda. El tono exacto. El manejo de cámara es acorde al resto del corto, sin movimientos bruscos, sino acompañando el relato como una persona invisible, sin enfocar, prácticamente, el mismo plano dos



Película: My Pretty Pony

Duración: 5'

Dirección: Mikhail Tank

Guión: Mikhail Tank

Editor: James S. Brown

Estreno: 2009

Basada en el cuento *My Pretty Pony (Mi Bonito Pony)*, de Stephen King



veces. Algo que se puede considerar casi imposible considerando que estamos hablando de un escenario de aproximadamente 9 metros cuadrados.

El director hizo una movida arriesgada al eliminar al nieto de la historia. Siempre resulta más fácil seguir la historia de pe a pa, adaptándola lo más fielmente posible. En este caso fue un acierto: la ausencia del personaje le da oscuridad a la historia.

Y llegamos a la adaptación en sí. Es muy difícil para uno ver la adaptación y, una vez concluida, olvidarse de "Mi pequeño Pony", los tres tiempos diferentes, y como un viejo ve el mismo cuando se le está terminando. ¿Tendremos los mismos pensamientos a medida que nos volvamos más y más viejos?

Es muy fácil cansar a alguien con una película donde una persona está hablando sin pausa durante cuatro minutos, mostrando solo tres escenarios. Es muy difícil captar la atención absoluta de la persona y dejarla pensando y meditando sobre el mensaje del corto. El director logró eso perfectamente. Realmente espero que, en un futuro, adapte alguna otra historia de Stephen King.

---

## Entrevista a Mikhail Tank



**-¡Hola Mikhail, muchas gracias por permitirnos esta entrevista! Podrías contarles a los lectores sobre tí.**

-Hola. Mi nombre es Mikhail Tank y soy un artista multimedia que acaba de completar el primer show virtual de *Edinburgh Fringe* y estoy muy agradecido de haber creado este dollar baby, autorizado por el legendario Stephen King.

**-¿Cómo surge el proyecto de filmar *My Pretty Pony* y por qué elegiste esta historia en particular?**

-Inicialmente le escribí a Stephen King, solicitando permiso para filmar una adaptación de mi historia favorita, la cual es *Sorry, Right Number (No Se Equivoca De Número)*. Ese proyecto no estaba disponible, y el Sr. King solicitó ver algunos de mis trabajos anteriores (los que había presentado en festivales de cine). Luego le envié una solicitud con tres diferentes títulos, y *My Pretty Pony* fue elegido para mí. Fue en realidad la mejor elección, ya que es una historia muy diferente al resto de sus trabajos. No hay horror flagrante en ella, sino un suspenso envolvente.

**-¿Eres fan de Stephen King? De ser así, ¿cuál es tu obra preferida? ¿Y tu adaptación cinematográfica favorita?**

-Realmente admiro mucho los trabajos de Stephen King y su naturaleza para ayudar a jóvenes cineastas. Me encantaron algunas obras como *Misery* e *IT*. Y no veo la hora de leer *Under the Dome*. Ya encargué la edición coleccionista y todo. En una de mis cartas a Stephen King le dije que es el Edgar Allan Poe moderno.

**-¿En qué estás trabajando actualmente?**

-Tengo algunas cosas cocinándose. Recientemente tuve una entrevista con un programa de radio de la *BBC* sobre el "hombre de un solo show" y lancé una edición limitada firmada del mismo, titulada *Soul Photography*. Puede verse y obtenerse en [WWW.MIKHAILTANK.COM](http://WWW.MIKHAILTANK.COM). También estoy produciendo un largometraje y buscando inversores para ese proyecto.

**-¿Puedes contarnos más sobre la filmación del cortometraje? ¿Cuánta gente estuvo involucrada en el mismo? ¿Alguna anécdota que puedas contar a nuestros lectores?**

-Me gusta organizar y dejar todo en orden para crear una atmósfera lo más cómoda posible durante la filmación, ya que siempre hay imprevistos que hay que enfrentar. La filmación tomó un día, bajo un arreglo "SAG", y fue realizado en el teatro *Two Roads*, en Studio City, California. Dirigi a Paul Marín, alguien a quien admiro muchísimo, quien personificó a George Banning. Jamie Brown fue el cinematógrafo, y mi amiga Mika fue quien estuvo para dar una mano.



**-¿Tendrá estreno durante algún festival? De ser así, ¿Cuál?**

-¡Por suerte, sí! El estreno del film tendrá lugar en septiembre, formando parte del *Oldenburg Film Festival*, en Alemania. Luego, será presentado también en un festival de dollar babies en Holanda.

-¿Planeas adaptar alguna otra historia basada en un cuento de Stephen King? De ser así, ¿cuál?

-Por ahora no hay planes de adaptar otra historia. De cualquier manera, me encantaría hacerlo en un futuro!



-¡Muchas gracias, Mikhail! Por último, ¿Algo que quieras decirle a nuestros lectores?

-Les agradezco mucho el interés y entusiasmo y los invito a disfrutar mi obra. Para más información, los invito a visitar los siguientes sitios.

Selección oficial del corto en el Festival de Oldenburg:

[HTTP://WWW.FILMFEST-OLDENBURG.DE/PROGRAMM/?PAGE=DETAIL&ID=211&L](http://www.filmfest-oldenburg.de/programm/?page=detail&id=211&l)

Página en IMDB Pro:

[HTTP://PRO.IMDB.COM/TITLE/TT1413554](http://pro.imdb.com/title/tt1413554)

Trailer:

[HTTP://VIMEO.COM/5175281](http://vimeo.com/5175281)

Mini sitio del film:

[HTTP://MIKHAILTANK.COM/MPP.HTML](http://mikhailtank.com/mpp.html). ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

CÓMICS

A FONDO

ENTREVISTA

INFORME

CORTOMETRAJES

IMPRESIONES

TORRE OSCURA

LECTORES

CONTRATAPA

## IMPRESIONES

## El mundo de Lilja

### Lilja's Library, el mundo de King: de Internet al libro

ARIEL BOSI

Exclusivo para INSOMNIA

Hace unos meses, mientras hablaba con el creador del excelente sitio web *Lilja's Library*, me dio una primicia que uno no ve todos los días: iba a publicar un libro. Y si bien aún no sabía exactamente su contenido, inmediatamente tenía todo mi apoyo. ¿Por qué? Bueno... partiendo de mi premisa en lo que a King respecta: *Lilja's Library* ([WWW.LILJAS-LIBRARY.COM](http://WWW.LILJAS-LIBRARY.COM)) es el mejor sitio sobre Stephen King en Internet, mucho mejor incluso que el sitio oficial del autor. Desde el año 2001 o 2002 que tengo su sitio como página de inicio. He participado de todos sus concursos, le he enviado noticias, notas, comentarios, bugs, remates, rumores, etc. Es sencillo: me entero de una noticia e inmediatamente salen dos mails de mi casilla. Uno a RAR, editor de **INSOMNIA**, y otro a Lilja's.

Así que apenas me enteré del libro, sin saber su contenido, ya quería averiguar donde comprármelo. Pero procedí a calmarme y a preguntarle de que trataba, que incluía, como surgió la idea, en fin... varias preguntas, en muy pocos segundos. Pero todas fueron contestadas. Y para mayor sorpresa mía, hace unas semanas me llegó un domingo (si... un domingo... hasta donde yo sabía, el correo no funciona los domingos), una copia de críticos del libro para reseñar.

El contenido del libro se puede describir fácilmente: es el sitio web, organizado impecablemente, separado en secciones. Comenzando con no una sino idos! entrevistas a Stephen King, pasando a otras entrevistas con otras personas (un poco más abajo, ¿vieron?), tales como Frank Darabont, Berni Wrightson, Michael Whelan, Mark Stutzman, Peter Straub. En fin... gente que varios de nosotros ni soñamos con contactar alguna vez (aunque tuve la suerte de entrevistar a varios de ellos, todavía son cuentas pendientes Darabont y el gran Steve). Todas estas entrevistas son bien dinámicas y entretenidas, con buenas preguntas. Da gusto leer las respuestas, incluso aquellas que no son tan actuales.

Al concluir la parte de entrevistas, llegamos a las reseñas de los libros. Y varios dirán "¿qué me interesa leer la reseña de un equis?", y por supuesto que será válido. Personalmente siempre que puedo (y que no me delate algo), trato de leer las reseñas de libros que me interesan. Y las que Lilja postea en su web no fueron nunca la excepción. De hecho, sus reseñas son unas de las pocas en las que confío plenamente, porque a lo largo de los años compartí sus comentarios, me atrevería a decir, en un 90% de las veces. Algunas veces uno de los dos es más exigente que el otro, pero casi siempre coincidimos con nuestros comentarios y terminamos hablando de los mismos por MSN.

En esta parte no solo están sus opiniones y reseñas sobre los libros de Stephen King, sino todos aquellos sobre el autor, relacionados con el mismo, incluso otros libros de otro autor, que por alguna razón King ha comentado en alguna columna, o simplemente ha alabado el mismo.

Luego está una sección con las reseñas y comentarios de las películas. Una vez más nos topamos con el concepto más amplio de la palabra "películas". Hay reseñas de todas las nuevas películas de King, las miniseries, las series (separadas en cada temporada), los dollar babies, los guiones, las que no llegaron a filmarse o se cancelaron, incluso bandas de sonido o ediciones especiales en DVD. Todo siguiendo la misma línea amena que tiene el libro en toda su extensión.

Y por último... la parte 6. Reseñas y comentarios que no han aparecido en su sitio web. Arranca con varios dollar babies, una película, dos libros sobre Stephen King...y tres guiones. ¿Por qué separo los tres guiones? Porque uno de ellos es el perteneciente a *The Mist*, el cual quizás no sea tan desconocido, pero los otros dos son los guiones de *From a Buick 8* y *Black House*. ¿Cómo los



**Libro:** Lilja's Library - The World of Stephen King  
**Autor:** Hans-Ake Lilja  
**Año de publicación:** 2009  
**No publicado en castellano**



consiguió? No crean que no le pregunté. ¡Se los facilitaron especialmente para su libro! Sencillamente un corolario perfecto.

Ahora, ¿Qué puedo criticar del libro? Bueno... en mi caso particular hubo una pequeña contra: no había mucho material que yo no hubiese leído antes. Es simple: si leo su sitio web todos los días, no había mucho margen para la sorpresa. Pero así y todo, es un libro que ya encargué en su edición final, puesto que es impagable tener todo este material impreso (el material digital tiene mil ventajas, pero el libro de papel es el libro de papel).



El libro incluye algunas ilustraciones realizadas por el gran Glenn Chadbourne, quien reproduce a Marv, el policía de la biblioteca y "mascota" del sitio en varias páginas del tomo. Todo está muy bien organizado y editado. *Cemetery Dance* se caracteriza por hacer excelentes ediciones e incluso una copia de críticos es un lujo comparada con otras ediciones (sobre todos algunas editadas en Argentina por una editorial que se caracteriza por no contestar mails ni cartas).

Hay una última cosa que el libro me hizo acordar. Ver las entrevistas, las reseñas, los comentarios y opiniones, me hizo volver atrás, al momento en donde comenzaba a meter la nariz en el mundo King, donde el primer mail que mandé a **INSOMNIA** con una sugerencia tuvo una respuesta bastante cortante por parte de otro lector. O cuando mandé el primer artículo que hice para **INSOMNIA**. Al mes siguiente me escribió una defensora del grupo *Slipknot* tildándome de hippy cuarentón comehojas y amante de Eric Clapton. Cosas que me hacían dudar de seguir probando participar, formar parte de alguna manera de este mundo que el autor forjó gracias a sus obras.

Y hubo dos sitios que, leyéndolos de pe a pa me motivaron a seguir (sin importarme si piensan que ando comiendo tréboles por ahí). Uno es esta revista. El otro es el sitio de un fan de Suecia. Sí, ese que tiene el sitio más grande y completo sobre Stephen King en todo el mundo. *Lilja's Library*. ¡Que lo disfruten!

Quiero agradecer especialmente a Hans, quien quiso que yo tuviese la oportunidad de leer el libro antes de su lanzamiento. Hans, las palabras no hacen justicia. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

CÓMICS

A FONDO

ENTREVISTA

INFORME

CORTOMETRAJES

IMPRESIONES

TORRE OSCURA

LECTORES

CONTRATAPA

## LA TORRE OSCURA

## The Fall of Gilead #4

### Análisis del cuarto número de la cuarta saga de cómics

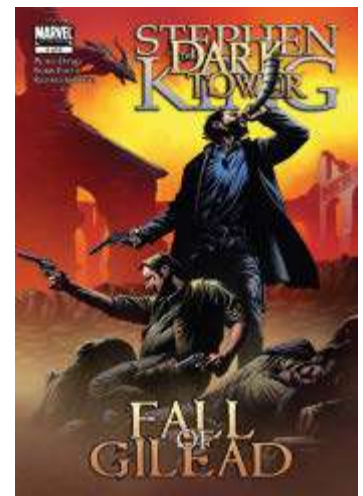
LILJA

*Publicado originalmente en el sitio web del autor*

La caída de Gilead está a punto de ocurrir. Ha comenzado y solamente podemos imaginar cómo terminará. Juzgando por lo que sucede en este número, no terminará bien para nuestros amigos. Farson está listo para atacar Gilead y, en un último intento desesperado por salvar a su ciudad como a su hijo Roland, Steven contrata a un espía. Un espía que, como no podía ser de otra manera, no trabaja solo para Steven. El es uno de los aliados de Farson, y Steven se entera de esto de la peor forma.

Tenía miedo de que este número fuera un poco lento, esperando el gran final en el número siguiente, pero en realidad es todo lo contrario. Tiene acción desde la página uno, y deja preparado el ambiente para el último número de esta saga. Mi sensación es que veremos al final mucha muerte, destrucción y pena, y no puedo esperar tenerlo en mis manos.

Como siempre, las ilustraciones, el guión y los colores son los uno puede esperar. El equipo está completamente comprometido y sabe mejor que nadie como conseguir el mejor resultado.



**Cómic:** Stephen King's The Dark Tower: The Fall of Gilead #4  
**Editorial:** Marvel  
**Director Creativo y Ejecutivo:** Stephen King  
**Historia:** Robin Furth  
**Guión:** Peter David  
**Arte:** Richard Isanove  
**Rotulación:** Chris Eliopoulos  
**Fecha de publicación:** Agosto de 2009



El material extra de este número es un artículo de Robin Furth acerca de otros héroes llamados Roland cómo los mismos han influido en la creación del cómic. También tenemos algunas versiones en blanco y negro de algunas páginas de este número y bocetos de una portada alternativa de David Lafuente que muestra personajes del libro en lugar de personajes del cómic. Desafortunadamente, no utilizaron la idea.

El número finaliza con un adelanto de lo que vendrá.

Esta saga está llegando a su conclusión y se ve muy prometedora. Espero ansioso el trágico final.

---

## **DEL GUIÓN AL DIBUJO**

*Publicado originalmente en The Dark Tower: The Fall of Gilead #3*

Es una tarea ardua, y que debe hacerse en equipo, la de convertir el universo de Roland en imágenes que dan vida a una excelente serie de cómics.

En muchos de los números que integran esta saga, se nos cuentan detalles del "detrás de la escena", los pasos necesarios para que, partiendo de una idea escrita, lleguemos al resultado final.

Como se trata de algo sumamente interesante, queríamos compartirlo con todos los lectores, publicando un ejemplo que ilustre este proceso.

Partiendo del "guión" original que Robin Furth elaboró, Peter David se encarga de darle forma a la historia, escribiendo todas las líneas de diálogo y la descripción de cada una de las escenas. En base a esto, el dibujante (en este caso, Richard Isanove) procede a elaborar un "boceto" de la escena", con sus propias anotaciones.

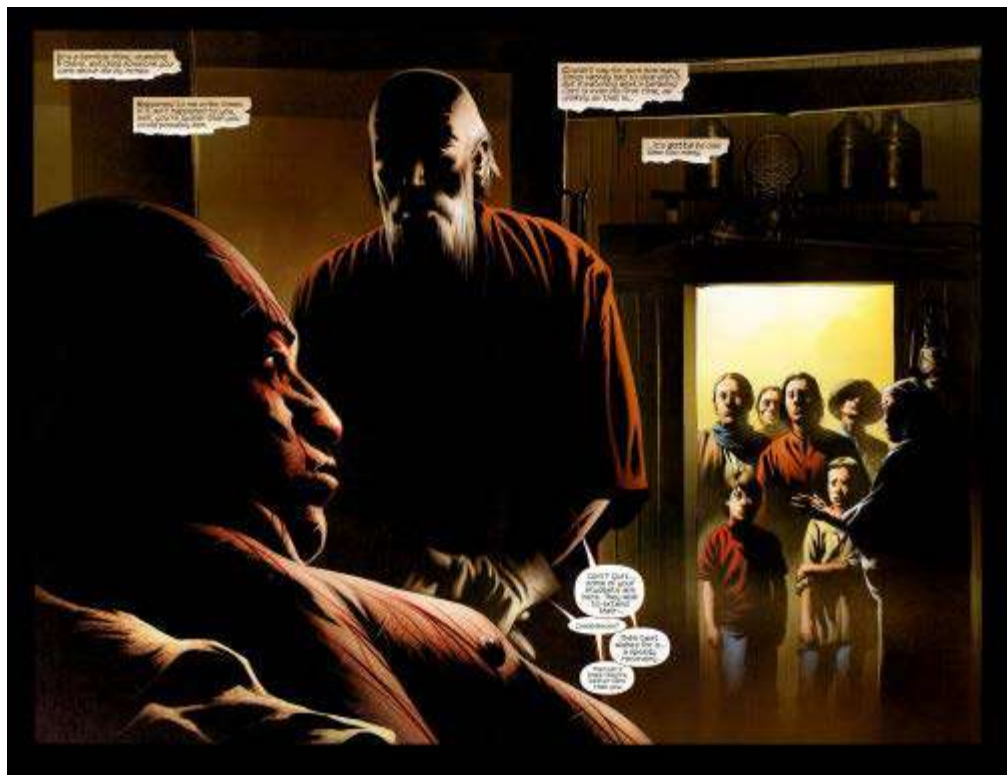


Luego, una vez bocetadas todas las páginas del número, se procede a la realización de los dibujos finales, pero en blanco y negro.





Luego, estos dibujos son coloreados (generalmente de forma digital), y sobre las viñetas se agregan los textos que figuran en el guión.



Así, de esta forma tan sencilla de contar pero tan difícil de realizar, es como se logra convertir en "imágenes" un mundo que, hasta el momento, era solamente literario. ■



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
CÓMICS
A FONDO
ENTREVISTA
INFORME
CORTOMETRAJES
IMPRESIONES
TORRE OSCURA
<b>LECTORES</b>
CONTRATAPA

## LECTORES

### CÓMICS

#### **George Valencia (Medellín, Colombia)**

"...Acabo de adquirir los dos primeros volúmenes de la serie gráfica de La Torre Oscura: El Nacimiento de Pistolero y El Largo Camino a Casa, en la edición de DeBolsillo. Son espectaculares. Aún no lo creo, pues pensé que se iban a demorar mucho en llegar por estos lares. No fue fácil. El segundo estaba en algunas librerías de la ciudad, muy pocas y uno o dos ejemplares si acaso. Lo compré y tuve que esperar otro par de días para que me llegara por correo el primer volumen, procedente de Bogotá. Stephen King tiene razón: ¡la vamos a flipar con esta saga! Lástima todos los extras que fueron excluidos, incluso se perdieron dos portadas en el Nacimiento del Pistolero, pero bueno... Por último, dos preguntas. Primero, acabo de ver que en 2010 se publicará en español la tercera saga: Traición. Quisiera saber si tienen alguna información de si incluirá el one-shot Sorcerer o si será publicado aparte. Y segundo: tengo entendido que este primer ciclo comprende 5 sagas, 30 cómics en total. ¿Tienen alguna información de qué viene luego? ¿Será adaptada la saga de libros en sí? ..."



Envíen sus mensajes para publicar en esta sección a

[INSOMNI@MAIL.COM](mailto:INSOMNI@MAIL.COM)

Por favor, detallen nombre, apellido y país desde el que escriben. Si quieren que su dirección de e-mail aparezca en esta sección, para que les escriban otros lectores, aclárenlo en el mensaje.

### Respuesta

Las ediciones en tomos que *DeBolsillo* está publicando de los tomos de *La Torre Oscura* son muy buenas, lo mismo que los números individuales que publica *Panini*. El problema tal vez que sea que en muchos países (Argentina incluido) casi no se puedan conseguir, sobre todo los libros. Con respecto a *Sorcerer*, aun no hay noticias si será publicado en el cuatro tomo de la saga (porque prácticamente es un prólogo a *The Fall of Gilead*), pero es un hecho que no se publica en *Traición*, porque esta tercera saga es anterior al "one shot". Por lo demás, aún no hay planes de continuar con los cómics de *The Dark Tower* una vez finalizadas las sagas ya planeadas.

### CIFRAS

#### **Samuel García Lopez (México)**

"...Me gustaría saber cuantos libros ha vendido hasta ahora en su carrera el señor King, y también me gustaría saber a cuantos idiomas se han traducido..."

### Respuesta

Siempre que hablamos de números estadísticos nos referimos a cifras estimadas. La cantidad de libros vendidos por Stephen King supera los 350 millones de ejemplares. Y la cantidad de idiomas a los que han sido traducidas sus obras es de 38, aunque tal vez sean algunos más.

### BAG OF BONES

#### **Rodrigo Martín Olaizola (Argentina)**

"...Hace un tiempo que estoy escuchando que se está filmando Un Saco de Huesos. ¿Qué hay de verdad en el rumor? ¿Es correcto?..."

### Respuesta

Los rumores no son correctos... en parte. La película que adapta la novela de Stephen King recién está en etapa de pre-producción y seguramente se estará filmando en 2010, bajo la dirección de Mick Garris. Es decir, el proyecto se puede concretar, pero no en lo inmediato. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

CÓMICS

A FONDO

ENTREVISTA

INFORME

CORTOMETRAJES

IMPRESIONES

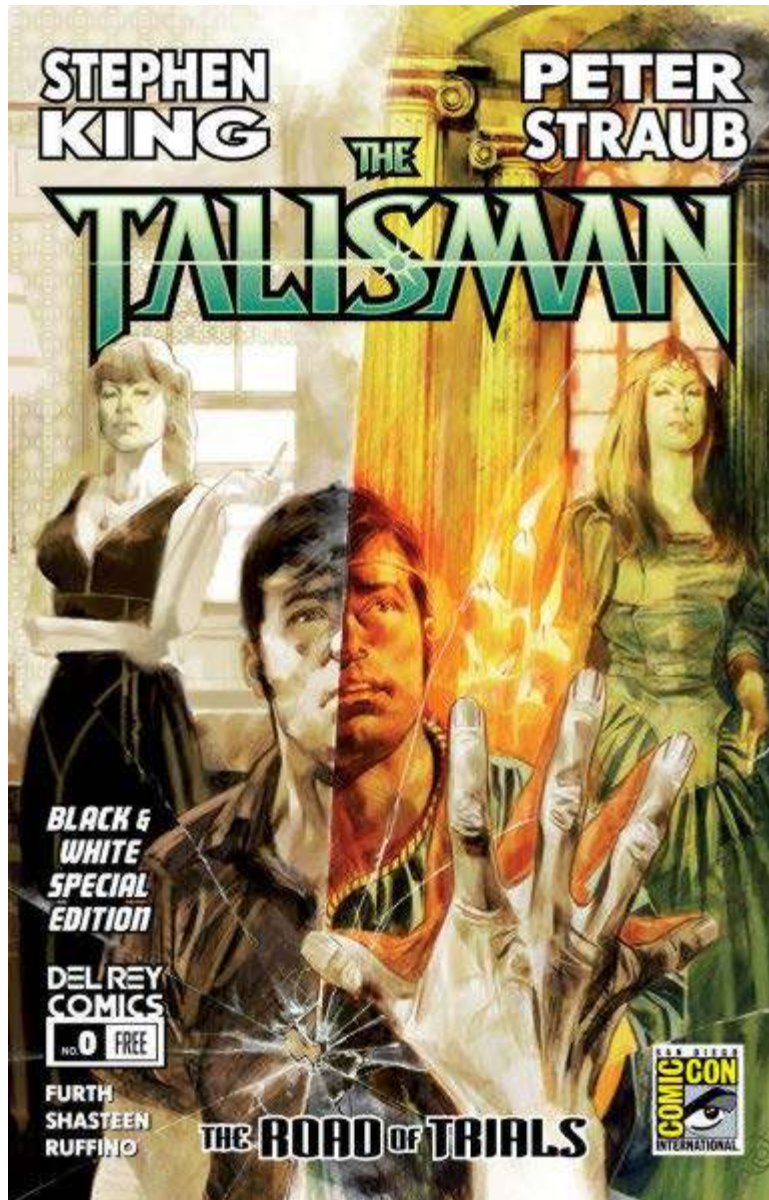
TORRE OSCURA

LECTORES

CONTRATAPA

CONTRATAPA

## Cómic de *The Talisman*



En octubre comienzan a publicarse los cómics que adaptan la novela *The Talisman*, de Stephen King y Peter Straub, pero ya se conocido un adelanto en el Nº 0, edición especial en blanco y negro. En la imagen vemos la portada de dicho cómic. ■

THE TALISMAN: THE ROAD OF TRIALS #0  
BLACK AND WHITE SPECIAL EDITION  
FURTH - SHASTEEN - RUFFINO